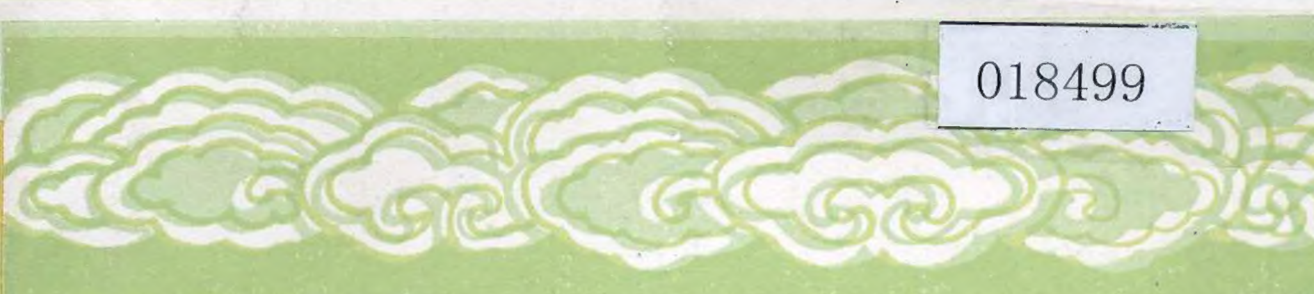


国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

# 赫哲语简志

安俊 编著





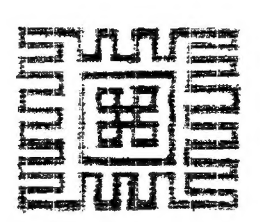


《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

# 赫哲语简志

安俊 编著



民族出版社

# 出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由。"随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的相互了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会

《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

2

# 目　　录

# 概　况

我国赫哲族人口有1,476（1982年普查数），主要聚居在黑龙江省境内的黑龙江、松花江、乌苏里江沿岸的同江县街津口、八岔两个赫哲民族乡和饶河县西林子乡的四排村。还有一些散居在抚远、桦川、富锦以及佳木斯等县、市境内。赫哲族内部分别有 na nio、na bəi、na nai（意思都是"本地人"）等三种自称。这三部分人，又以松花江岸边的勤得力为界，居住在上游的自称 kilən——奇勒恩（包括 na nio、na bəi 两部分人），居住在下游的自称 χədʑən——赫真（na nai）。赫哲族这一族称即由赫真而来。

赫哲语属阿尔泰语系满-通古斯语族，传统的分类法把赫哲语列入包括满语、锡伯语和历史上的女真语在内的满语支。在清代赫哲人曾使用过满文，现只有极少数的老人还会背诵满文"十二字头"的一部分。赫哲族人民由于长期同汉族人民杂居，在社会生活中都已把汉语文作为口头和书面交际工具，除特殊情况外，极少用本民族语言交际。一般说来，现在的情况是：五十五岁以上的人还能用本民族语言进行交际，五十五岁以下四十岁以上的人只能听懂或说一些本民族的简单的话语，三十岁以下的人对本民族语言则知之甚少，甚至一无所知。

赫哲语原有奇勒恩和赫真两个方言，这两个方言的名称，也是说这两个方言的人的自称。由于历史的原因，说赫真方言的赫真人，基本上都在苏联境内，在我国境内者所剩无几。我在街津

口、八岔和四排三个点进行语言调查时，只遇到五、六位会说赫真方言的人，其中也只有三人（年龄最小的五十五岁，最大的七十二岁）说得较流利。

本书是根据1982年第一次调查和1983年补充调查的材料（主要是同江县街津口的调查材料）编写的。

下面分语音、词汇、语法和方言四个部分加以叙述。

# 语　音

## 一、音位系统

### （一）元音

1.单元音

赫哲语有 i、u、y、o、œ、a、ə 等七个单元音音位。其中 ə 的音值接近于〔ɯ〕、o 的音值接近于〔ɔ〕、a 的音值接近于〔ɑ〕，其他元音的音标与音值基本相符。

例词如下：

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| i | ilga | 花 | dilgan | 声音 |
| | dili | 头 | omuli | 孙子 |
| u | usə | 种子 | fuŋgaqu | 小林子 |
| | targun | 肥 | gugda | 高 |
| y | yxtə | 头发 | taχtɕyn | 胖头鱼 |
| | tɕylixtə | 梨 | tɕyŋuru | 肚脐 |
| o | oɕaχtə | 指甲 | tondo | 直 |
| | foltqo | 窟窿 | dorobqo | 盆子 |
| œ | tœqan | 鸟 | gœtquli | 冷 |
| | tɕœqun | 鸟嘴 | tœqo | 鸡 |
| a | abqa | 天 | ufa | 面 |
| | laχso | 同江（地名） | iχan | 牛 |
| ə | əniə | 母亲 | sukə | 斧子 |

| | tamtəkən | 船 | sərgun | 凉快 |
|---|---|---|---|---|

2.复合元音

赫哲语有十四个二合元音：ai、ao、əi、əo、ia、iə、io、iu、ua、ui、uo、oi、ya、yə，两个三合元音：iao、uai。

例词如下：

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ai | aiçin | 金子 | baitə | 事情 |
| | aidzi | 仔细 | aidaχan | 痊愈了 |
| ao | dao imaχa | 大马哈鱼 | aoşə | 姐夫 |
| | mianbao | 面包 | dao gasqa | 大雁 |
| əi | əitən | 一切 | əixən | 驴 |
| | vəilə- | 罪 | dəi | 森林 |
| əo | əokə | 嫂子 | gəo morin | 骡马 |
| | dəojal | 豆芽儿 | əotil | 肺 |
| ia | bia | 月亮 | oçiaχtə | 指甲 |
| | miaquru- | 跪 | maŋgian | 鼻湿(马病) |
| iə | buriə bariə | 模糊 | tukiə- | 抬 |
| | əniə | 母亲 | saksakiə | 喜鹊 |
| io | niofu- | 薅 | nioχo- | 和（面） |
| | nio | 人 | | |
| iu | iuχan | 棉花 | naijiu | 奶油 |
| | amiuki | 后面的 | şiliu | 石榴 |
| ua | dzuŋχua | 中华 | guandzi | 罐子 |
| | tuanyan | 团员 | dzuandza | 专家 |
| ui | uiçki | 往上 | şəχui | 社会 |
| | suixə | 穗 | | |
| uo | dzuŋguo | 中国 | lyguo | 铝锅 |
| | piŋguo | 苹果 | | |

oi　χoi- 割开　qoi- 闭（眼）
　　oi- 写
ya　yanʂuai 元帅　fayan 法院
　　yanwaŋ 冤枉　jiyan 医院
yə　yəbiŋ 月饼　yətɕi 乐器
iao　miaotʂan 枪　miao 秒
　　biao 表　liao 料（马料）
uai　χuaidʐə 鲦头鱼　yanʂuai 元帅
　　pəŋdəχuai 彭德怀　guanχuai 关怀

关于元音的几点说明：

1.i 出现在 dz、ts、s 后面时，读作舌尖元音 ɿ。如：

dzibən→dzɿbən 资本　tsidao→tsɿdao 刺刀
dzitʂan→dzɿtʂan 资产　sidʐi→sɿdʐi 司机
tsantsi→tsantsɿ 蚕丝　siliŋ→sɿliŋ 司令

2.i 出现在 dʐ、tʂ、ʂ、ʐ 后面时，读作舌尖元音 ʅ。如：

dʐibu→dʐʅbu 支部　tʂidzi→tʂʅdzɿ 尺子
dʐitʂi→dʐʅtʂʅ 支持　ʐili→ʐʅli 日历
tʂilun→tʂʅlun 齿轮　ʐibən→ʐʅbən 日本

3.i 出现在音节尾或词尾，接在 m、n、l、d 后面时，有清化现象。如：

mini→mini̥ 我的　ali→ali̥ 等待
ɕini→ɕini̥ 你的　adili→adili̥ 网子
amimi→amimi̥ 我的爸爸　adiqo→adi̥qo 钱褡子
əniəmi→əniəmi̥ 我的母亲　adili→adi̥li 网子

4.i 出现在 dz、s、tɕ、ɕ、l、m（音节尾）、ŋ 等辅音前时，前面出现喉塞音。如：

idzalə→ʔidzalə 眼睛

idzutɕin→ʔidzutɕin 吐
islandʐao→ʔislandʐao 伊斯兰教
isxun→ʔisxun 对面
itɕi-→ʔitɕi- 看
itɕiləku→ʔitɕiləku 颜料
iɕimo→ʔiɕimo 松树
ilitɕijin→ʔilitɕijin 膝
ilgi→ʔilgi 尾巴
imnur-→ʔimnur- 吞、咽
iŋgilijin→ʔiŋgilijin 马嘶
iŋqar orχo→ʔiŋqar orχo 浮萍

5.ə 处在非词首或出现在呼唤词里，可与后高展唇元音 ɯ 自由变读。如：

bəgdələ→bəgdɯlɯ 腿
təmtəkən→təmtɯkɯn 船

6.单元音出现在词尾 n 的前面时，一律鼻化①。如：

| | | | |
|---|---|---|---|
| morin→morĩ | 马 | ərin→ərĩ | 时间 |
| iχan→iχã | 牛 | biχan→biχã | 野外 |
| χoton→χotõ | 城 | oton→otõ | 槽子 |
| jarfun→jarfũ | 缰绳 | dʐaqun→dʐaqũ | 八 |
| qatɕqən→qatɕqə̃ | 小狗 | ərgən→ərgə̃ | 命 |
| budyn→budỹ | 粗 | uyn→uỹ | 九 |

（二）辅音

赫哲语共有28个辅音音位：b、p、m、w、f、d、t、n、l、r、dz、ts、s、dʐ、tʂ、ʂ、ʐ、dʑ、tɕ、ɕ、j、g、k、x、ŋ、ɢ、q、χ。塞音、塞擦音都是清音，但有送气和不送气之分①。

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 双唇音 | b | p | | | | w | m | | |
| 唇齿音 | | | | | f | | | | |
| 舌尖中音 | d | t | dz | ts | s | | n | l | r |
| 舌尖后音 | | | dʐ | tʂ | ʂ | ʐ | | | |
| 舌面音 | | | dʑ | tɕ | ɕ | j | | | |
| 舌根音 | g | k | | | x | | ŋ | | |
| 小舌音 | ɢ | q | | | χ | | | | |

例词如下：

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| b | buda | 饭 | sabu | 鞋 |
| | bodu- | 赶 | gərbi | 名字 |
| p | paqan | 球 | pitɕa- | 压扁 |
| | pomidor | 西红柿 | pudzə | 铺子 |
| m | mafka | 熊 | morin | 马 |
| | qumaqa | 鹿 | amiuki | 后面 |
| f | falan | 屋里地面 | əfəxən | 饼子 |
| | fəqadʑijin | 尥蹶子 | foltqo | 窟窿 |
| w | waχʂən | 青蛙 | tɕiwiaqun | 燕子 |
| | waqələjin | 责怪 | waŋyandʑiŋ | 望远镜 |
| d | daoimaχa | 大马哈鱼 | sagdi | 大 |
| | duqa | 大门 | tondo | 直 |
| t | tari- | 种 | fatχa | 脚 |
| | turχa | 瘦 | ətə- | 胜 |
| n | naχan | 炕 | əniə | 母亲 |
| | iχan | 牛 | sondʐo- | 挑选 |

---

① 为排版方便起见，本书中的送气音以国际音标清音符号标之，不送气音以国际音标浊音符号标之。

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| l | laχso | 同江（地名） | malχun | 多 |
| | labtqə | 鱼片 | omuli | 孙子 |
| r | ərin | 时间 | ɕirən | 丝 |
| | gurun | 人们 | urkən | 山 |
| dz | adzan | 女 | gidzun | 语言 |
| | idzalə | 眼睛 | modzolo | 磨 |
| ts | tsənki | 蝎子 | tsantsi | 蚕丝 |
| | batsan | 八岔（地名） | tsanguan- | 参观 |
| s | sabu | 鞋 | sədʐən | 车 |
| | usə | 种子 | solgi | 菜 |
| dʑ | dʑiχa | 钱 | dʑaɕχan | 信 |
| | dʑytin | 第二 | dʑixtə | 小米 |
| tɕ | tɕabtɕi- | 砍 | tɕarmi | 碗 |
| | tɕœŋkin | 凿子 | satɕqu | 锄头 |
| ɕ | ɕaŋgin | 白 | əɕi | 现在 |
| | biɕin | 有 | ɕœloχto | 肠子 |
| j | aji | 好 | dʑəfχəji | 吃了 |
| | ojanqo | 苇塘 | əjin | 水流 |
| dʐ | dʐaqun | 八 | dʐəfu- | 吃 |
| | ədʐən | 主人 | sədʐən | 车 |
| tʂ | tʂutʂa | 鞭子 | tʂəndə | 试 |
| | tʂəku | 秋千 | tʂidzi | 尺子 |
| ʂ | ʂolɢo | 玉米 | əʂtu | 一会儿 |
| | ʂaχʂandujin | 开玩笑 | ʂudʑi | 书记 |
| ʐ | ʐibən | 日本 | ʐili | 日历 |
| | məiʐən | 媒人 | dəŋɕinʐuŋ | 灯心绒 |
| g | giams | 骨头 | agə | 阿哥 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | agdənəjin | 高兴 | gidzun | 语言 |
| k | kədərku | 耙子 | sukə | 斧子 |
| | kira | 江沿 | kaŋχan | 抗旱 |
| x | xiarqu | 斜眼 | əxələ | 坏、不好 |
| | iməxsə | 油 | ximali | 洒脱 |
| ɢ | ɢasχutɕin | 咒骂 | arɢa | 办法 |
| | ɢonin | 心思 | ɢormafa | 外公 |
| q | qafirqu | 夹子 | qandəŋ | 铃 |
| | ɢaiqantʂum-kən | 小指 | moqolqon | 小腿 |
| χ | χonin | 绵羊 | χulχa | 贼 |
| | daχala- | 跟随 | fatχa | 脚 |
| ŋ | amŋə | 嘴 | aŋələ | 人口 |
| | miŋan | 千 | soŋu- | 哭 |

关于辅音的几点说明：

1.s 出现在两个元音之间时，可与 dz 自由变读。如：

usə～udzə 种子 misun～midzun 紫色

2.ɕ 出现在两个元音之间时，可与相应的浊擦音 ʑ 自由变读。如：

uɕin～uʑin 田地 aiɕin～aiʑin 金子

3.g 出现在音节末并在舌尖音 d 前面时，可与相应的浊擦音 ɣ 自由变读。如：

sagdi～saɣdi 大 bəgdələ～bəɣdələ 腿

4.χ 出现在两个元音之间时，可与相应的 ʁ 自由变读。如：

muχan～muʁan 英雄 muχalian～muʁalian 子弹

## 二、语音变化

1.以元音结尾的多音节词干，在接缀构成名词的附加成分-qu、名词复数和动词完成体附加成分时，末尾音节的元音脱落。如：

satɕi（锄）+-qu→satɕqu 锄头

soŋu（哭）+-qu→soŋqu 爱哭者

mamə（老太）+-sər→mamsər 老太太们

mafa（老人）+-sər→mafsər 老人们

dʑəfu（吃）+-χəji→dʑəfχəji 吃了

əmə（来）+-χəji→əmχəji 来了

2.以 n 结尾的多音节词干，在接缀性质形容词附加成分-qun/-kun、-qən/-kon、关系形容词附加分成 -ŋgə 和宾格附加成分 -mə 时，词干末尾的 n 脱落。如：

malχun（多）+-qun→malχuqun 较多

targun（肥）+-qun→targuqun 较肥

sərgun（凉快）+-kun→sərgukun 较凉快

ərun（弱）+-kun→ərukun 较弱

qatan（勇敢）+-qən→qataqən 较勇敢

fulgian（红）+-qən→fulgiaqən 较红

təxtin（稠）+-kən→təxtikən 较稠

nəigən（平等）+-kən→nəigəkən 较平等

kudzun（力气）+-ŋki→kudzuŋki 有力气的

χabɕin（陡）+-ŋki→χabciŋki 陡立的

amtən（味道）+-ŋgə→amtəŋgə 有滋味的

qotɕirən（辣）+-ŋgə→qatɕirəŋgə　　有辣味的

morin（马）+-mə→morimə　　把马

sədʐən（车）+-mə→sədʐəmə　　把车

此外，部分多音节的名词，在接缀动词构形附加成分 -qələ、χəi 时，不但出现音节脱落现象，而且原第二音节首的辅音发生音变，同时第二音节的元音也脱落，原第二音节的辅音和第一音节结合成一个音节。如：

oɕaχtə（指甲）+-qələ→osqələ　　搔

miaotʂan（枪）+-χəi→miaotɕχəi　　射击了

## 三、音节结构

赫哲语的音节是以元音为基础构成的。构成音节的元音，既可以是单元音，也可以是复合元音；辅音则既可以出现在元音之前，也可以出现在元音之后。赫哲语音节里，除单辅音外，还出现复辅音。不过，复辅音只出现在音节末，而不能出现在音节首。音节结构有以下几种类型：

1.元音单独构成音节

| i-χan | 牛 | a-χa | 奴隶 |
|---|---|---|---|
| ai-ɕin | 金 | əi-tən | 一切 |

2.元音加辅音构成音节

| ab-qa | 天 | əm-xə | 婆婆 |
|---|---|---|---|
| ur-gə | 重 | ar-ɢa | 办法 |

3.辅音加元音构成音节

| də-rə | 桌子 | sa-bu | 鞋 |
|---|---|---|---|
| ti-ra | 紧 | χo-lo | 假 |

4.辅音加元音加辅音构成音节

| | | | |
|---|---|---|---|
| bit-xa | 书 | mal-χun | 多 |
| gər-bi | 名字 | ton-do | 直 |

5.元音加复辅音构成音节

| | | | |
|---|---|---|---|
| abt-χə | 鲫鱼 | ərg-tɕin | 打盹 |
| ərx-ɕijin | 喘气 | iaχs-tɕijin | 打喷嚏 |

6.辅音加元音加复辅音构成音节

| | | | |
|---|---|---|---|
| dalt-qu | 围裙 | χart-qu | 鲤鱼 |
| folt-qu | 窟窿 | labt-qə | 鱼片 |

赫哲语词汇里，带有复辅音音节的词并不多，而这些词里出现的复辅音的后一个辅音，以 t 居多。如：

| | | |
|---|---|---|
| lt | foltqu | 窟窿、洞眼 |
| bt | labtqə | 生鱼片 |
| χt | aχtχən | 闹了 |
| xt | dəxtxən | 飞了 |
| ŋt | kiaŋttɕi- | 狗互咬 |
| rt | χartqu | 鲤鱼 |
| rk | bumburk | 滚的 |
| rx | ərxɕijin | 喘气 |
| ŋk | biərdaŋk | 别拉弹克枪 |
| lg | imaχa olgtɕini | 鱼干 |
| χs | iaχstɕijin | 打喷嚏 |
| ms | giams | 骨头、佳木斯（地名） |
| rf | kirfdʑən | 鲟鱼 |
| ŋɕ | dəŋɕtɕijin | 担心 |

## 四、重　　音

赫哲语的重音都落在第一个音节上，系固定重音。第一个音节的元音，不论是单元音或是复合元音，发音都是清晰的，音势比其它音节的元音强。如：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 'amə | 爸爸 | 'aiɕin | 金 |
| 'iməxsə | 油 | 'abdəχsə | 叶子 |

当词尾接缀构形附加成分，构成四个以上音节时，有次重音出现，而次重音则落在最末音节的前一个音节上。如：

| | | |
|---|---|---|
| 'tati- | 学习→'tati'wuriə | 教 |
| 'dʐəfu | 吃→'dʐəfu'wuriə | 使吃 |

## 五、元音和谐

元音和谐是阿尔泰语系语言的共同特点。赫哲语的元音和谐已受到破坏，和谐不十分严紧，尤其是词干和附加成分之间的和谐更不严紧。尽管如此，赫哲语仍然是有元音和谐现象的语言。按照元音在词中搭配的情况，可把元音分为阳性 a、o、œ，阴性 ə 和中性 i、u、y 三类。这三类元音又可分为五组。（见第14页表）

赫哲语的元音和谐规律：阳性元音一般同阳性元音和谐，但是，o 后面不出现 œ；阴性元音同阴性元音和谐，ə 出现在 a、o 后面时是中性元音；中性元音可以和任何元音和谐，但是，i、u 后面不出现 o、œ，y 后面不出现 o、œ 和 y。见下表：

| | | |
|---|---|---|
| 阳 性 | 一 组 | a |
| | 二 组 | o　　œ |
| 阴 性 | 三 组 | ə |
| 中 性 | 四 组 | i |
| | 五 组 | u　　y |

| | a | o | œ | ə | i | u | y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a | abqa<br>天 | adiqo<br>钱褡子 | arkœk<br>茧 | agə<br>哥哥 | tati-<br>学习 | amu<br>屎 | taχtøyn<br>胖头鱼 |
| o | dolan<br>里边 | foltqo<br>窟窿 | qomtɕœ<br>少 | oroχtə<br>草 | morin<br>马 | omuχtə<br>蛋 | oχtɕyn<br>白漂子鱼 |
| œ | tœqan<br>乌 | tœqo<br>鸡 | dʑœbtɕœn<br>灾难 | | | tœqun<br>乌嘴 | |
| ə | | | | əmxə<br>婆婆 | ərin<br>时间 | əriku<br>扫帚 | əyn<br>姐姐 |
| i | ilga<br>花 | | | iməxsə<br>油 | dili<br>头 | imnur<br>吞 | itɕyn<br>肘 |
| u | ufa<br>面粉 | | | usə<br>种子 | untin<br>手鼓 | uşkuli<br>小 | uyn<br>九 |
| y | tɕyraqu<br>溪 | | | yxtə<br>头发 | tɕylixtə<br>梨 | tɕyŋuru<br>肚脐 | |

元音和谐律同样也反映在词干元音同附加成分元音之间的和谐上。赫哲语附加成分的元音有阳性元音 a、o，中性元音 i、u 和阴性元音 ə。附加成分的元音受词干元音的制约，即服从于阳性元音同阳性元音和谐，中性元音同任何元音和谐，阴性元音同阴性元音和谐，阴性元音出现在阳性元音之后，当做阳性元音。如：

ilga（花）+-na+-χan→ilganaχan　开花了
χadʑə（剪刀）+-la→χadʑəla-　剪开
oχto（药）+-lo→oχtolo　下毒
tondo（直）+-lo→tondolo　弄直
buta（捕）+-tɕi→butaχtɕi　渔民
ɕoχolo（故事）+-tɕin→ɕoχoltɕin　讲故事的人
iməxsə（油）+-wə→iməxsəwə　把油
sələ（铁）+-nəŋgə→sələnəŋgə　铁的
iχan（牛）+-nəŋgə→iχanəŋgə　牛的
χonin（绵羊）+-mə→χonimə　把绵羊

另外，还有值得一提的是，在赫哲语里，仍保留着一些同女真语相一致的语音现象。而这些语音现象，在属于女真族后裔的满族的语言里已看不到了。这些语音现象是：女真语部分词中的 t（不论出现在词首或音节首），在赫哲语中仍是 t，而满语中则已变为 tɕ；女真语部分词中的 d（不论出现在词首或音节首），在赫哲语中仍然是 d，而在满语中则已变为 dʑ，同时还可以看出，t、d 后面的元音都是 i，当 d 和元音 o 组成音节时，在满语中则变为 ʂ，当词首的 t 同 i 组成音节，但后续音节的元音是 o 时，在满语中则变为 tʂ。如：

| 赫哲语 | 女真语 | 满语 | |
|---|---|---|---|
| dilgan | dilgan | dʑilɢan | 声音 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| χodiwu | χodiwo | χodʑiχun | 女婿 |
| tiχaləjin | tiχai- | tɕiχalambi | 愿意 |
| tati- | tati- | tatɕi- | 学 |
| tœqo | tiχo | tʂoqo | 鸡 |
| bodo- | bodo | boʂo- | 赶 |

# 词　汇

## 一、词的组成

### （一）固有词

赫哲语的词汇，由固有词和借词两部分组成。在固有词里，有相当多的词与同语族语言相同或相近，在这些词里，有一部分词同时与同语系的某些语言相同或相近。分别举例如下：

1. 与同语系蒙古、突厥语族某些语言相同或相近的词：

| 赫哲语 | 蒙古语 | 维吾尔语 | 哈萨克语 | |
|---|---|---|---|---|
| dʐuaran | dʒɔrɔɔ | jorʁa | dʒorʁa | 走马之走 |
| sal | sahəl | saqal | saqal | 胡子 |
| tœqo | tahia | toχo | tawuq | 鸡 |
| χonin | xœn̥ | qoi | qoi | 绵羊 |

2. 与同语族诸语言相同的词：

| 赫哲语 | 满语① | 锡伯语② | 鄂温克语 | 鄂伦春语 | |
|---|---|---|---|---|---|
| amə | ama | amə | amɪn | amɪn | 父亲 |
| əniə | əniə | ɯniə | ənin | ənin | 母亲 |
| omuli | omolo | omol | ɔmɔlʙʙ | ɔmɔlʙʙ | 孙子 |
| dʐuru | dʐuə | dʐu | dʒuur | dʒuur | 二 |

① 满语是指满语书面语。锡伯语书面语同满语书面语。下同。

② 锡伯语是指锡伯语口语。黑龙江省富裕县三家子话的满语同锡伯语口语。下同。

| ilan | ilan | ilan | ɪlan | ɪlan | 三 |
|---|---|---|---|---|---|
| dʐuan | dʐuan | dʐuan | dʒaan | dʒaan | 十 |

有相当多的一部分词与满语、锡伯语相同。如：

| 赫哲语 | 满语 | 锡伯语 | |
|---|---|---|---|
| fa | fa | fa | 窗 |
| imaχa | nimaχa | nimʁa | 鱼 |
| ɕaŋgin | ʂaŋgian | ɕaŋən | 白 |
| solgi | sogi | sogw | 菜 |
| iχan | iχan | iʁan | 牛 |
| məixə | məixə | mɯix | 蛇 |
| sojan | suajan | sujan | 黄 |
| χordun | χudun | χodun | 快 |
| naχan | naχan | naʁɯn | 炕 |
| suqdun | suqdun | suvdun | 气 |
| faχa | faχa | faʁə | 粒 |

## （二）借词

借词是赫哲语词汇的一个组成部分。而借词的主要来源是汉语。同时从俄语或通过俄语也借入了少量的词。

汉语借词　汉语借词又可分为早期借词和近期借词。早期借词是解放以前借入的。近期借词是解放以后借入的。

早期借词：

| tʂaχu | 茶壶 | baodzi | 包子 | dzuandzi | 钻子 |
|---|---|---|---|---|---|
| bianɕi | 扁食（饺子） | | | tɕydələ | 火柴 |
| nainai | 奶奶 | dʑiudʑi | 舅舅 | waiʂən | 外甥 |
| jaŋpao | 洋炮 | jandʑiŋ | 眼镜 | jantai | 砚台 |
| jambiχu | 蝙蝠 | yəbiŋ | 月饼 | wadʑan | 瓦匠 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| wandu | 豌豆 | tsu | 醋 | pandzi | 盘子 |
| gugu | 姑姑 | gufu | 姑父 | daifu | 医生 |

近期借词：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| gəmiŋ | 革命 | gambu | 干部 | daŋwəi | 党委 |
| ʂudʐi | 书记 | iudian | 优美 | tɕodian | 缺点 |
| daŋyan | 党员 | ʂiɕiŋlə- | 实行 | dʐiɕiŋlə- | 执行 |
| toladʐi | 拖拉机 | luntʂuan | 轮船 | yanʂuai | 元帅 |
| χai | 还 | dʐəo | 就 | dʐəŋχao | 正好 |
| dianjiŋ | 电影 | dianʂi | 电视 | dianχua | 电话 |
| siɕaŋ | 思想 | dʐəŋtsə | 政策 | yniə | 渔业 |

俄语借词和通过俄语借入的外来词：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| bətilkə | 瓶子 | xəliəba | 面包 | tɕasi | 钟表 |
| pamidor | 西红柿 | piətɕka | 火柴 | piəliɕin | 舞蹈 |

从以上借词可以看出：第一，借词不仅丰富了赫哲语词汇，而且还使赫哲语增加了新的音位和音节结构。赫哲语固有词里，原没有 uo、ya、yə 等复元音和 ʐ 等辅音这样的音位，随着汉语借词的进入，增加了上述音位；第二，赫哲语固有词里，虽然有 dz、ts、s、dʐ、tʂ、ʂ 等音位，但是，这些音位没有和舌尖前元音 ɿ 和舌尖后元音 ʅ 结合的音节形式，随着汉语借词的进入，出现了 dz、ts、s 和 i（读作舌尖前元音 ɿ）结合，dʐ、tʂ、ʂ 和 i（读作舌尖后元音 ʅ）结合的音节形式。举例如下：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| dʐuŋguo | 中国 | yanʂuai | 元帅 | yəbiŋ | 月饼 |
| dzuandzi | 钻子 | tsiwan | 瓷碗 | sidʐi | 司机 |
| dʐibu | 支部 | tʂidzi | 尺子 | ʂiɕiŋlə- | 实行 |

汉语借词进入赫哲语之后，大部分仍保留了原来的语音面貌，但也有一些早期借词的语音有了部分变化。如：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| kuaŋdʐi | 筐子 | səfu | 师傅 | mantu | 馒头 |

dʐiudʐi　舅舅　waiʂən　外甥　maisə　麦子

在语法方面，汉语借词完全服从了赫哲语的语法规律，可以附加各种附加成分，表示不同的语法意义。举例如下：

daŋwəi（党委）＋-du→daŋwəidu　在党委

dʐiutsai（韭菜）＋-wə→dʐiutsaiwə　把韭菜

ɕaŋdʐəŋfu（乡政府）＋-tki→ɕaŋdʐəŋfutki　从乡政府

汉语借词进入赫哲语之后，同赫哲语固有词一样具有构成派生词的能力。如：

tʂəŋ（秤）＋-la→tʂəŋla-　过秤

tʂəŋ（秤）＋-laχtɕi→tʂəŋlaχtɕi　掌秤者

汉语借词进入赫哲语之后，同赫哲语固有词并用，增加了赫哲语的同义词。如：

镐头　gaotəo（汉语借词）satɕqu（固有词）

耙子　padzi（汉语借词）kədərku（固有词）

赫哲语的固有词里，亲属称谓的词比较贫乏。尤其是母系亲属称谓除 ɢor mafa“外祖父”，ɢor mama“外祖母”以外，没有舅舅、舅母的称谓词。在锡伯语和满语中，不论书面语或口语都普遍使用的 aχun“兄”、dəo、du“弟”、əyn“姐”、nun“妹”等词，在赫哲语中则不能单独使用，只有在兄弟、姐妹这样的合成词里才出现。如：

aχandu“兄弟”，即来自 aχun“兄”、du“弟”。

əynun“姐妹”，即来自 əyn“姐”、nun“妹”。

赫哲语的兄、姊的称谓，同锡伯语相一致，分别为 agə、gəgə。但是，“弟”则为 nəo。同时没有作为单词用的“妹妹”一词，而用 adzan（女）nəo（弟）的复合形式表示。

此外，还有一些词本来跟锡伯语相同，但在现在的赫哲语里只在特定的场合出现。如：

itşə 这一词，无论是在赫哲语里，还是在锡伯语里，都是“新”的意思，但它在赫哲语里只用于“每月初一、初二”的“初”这个意义上，而在其他场合下则用本民族的 irkin “新”这个词。

同样，χobo 这一词，无论是在赫哲语里，还是在锡伯语里都是“棺材”的意思，但它在赫哲语里只是在讲故事时才使用，而在其他场合下则用本民族习用的 giran（锡伯语为“尸体”之义）这个词。诸如此类，不胜枚举。

赫哲族历来是个渔猎民族，所以在其语言里反映渔猎方面的词是比较多的，仅以鱼名而言就有：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| adʐən | 鳇鱼 | kuərə | 草根鱼 | joron | 细鳞鱼 |
| saqana | 遮鲈鱼 | kuati | 发罗鱼 | fiantu | 葫芦鱼 |
| gəoşən | 狗鱼 | aoχa | 花鲟鱼 | tubəxə | 重唇鱼 |
| taχtɕyn | 胖头鱼 | χartqu | 鲤鱼 | abtχə | 鲫鱼 |
| dao imaχa | 大马哈鱼 | | iχan untɕxən | 牛尾鱼 | |

等二十几种之多。同时，还有反映种类繁多的渔猎工具名称的词。

赫哲族的渔猎生活，决定了他们的活动场所不是深山密林，就是江水河流。赫哲人由于不能科学地理解和解释自然界的现象，就把战胜自然，借以生存的希望寄托于超越自然和人力的抽象力量——神的身上，希望由神来保佑他们的人身安全和渔猎收获。所以，在其词汇里也就出现了众多神的名称的词。如：

| | | | |
|---|---|---|---|
| burqan | 打猎领路神 | dʐolu mafa | 石头男神 |
| dʐolu mama | 石头女神 | kətiuxən səwun | 小木神 |
| ətɕixə | 小铅神 | sarqa | 小铁神 |
| qoriə | 仆神 | morin səwun | 马神 |
| qori | 鹰神 | mafka səwun | 熊神 |

# 二、构词法

赫哲语的词，按其构词特点，可分为非派生词、派生词和合成词三个类型。

## （一）非派生词

非派生词是单一的词素构成的词。非派生词以单音节和双音节的居多。

1.单音节的。如：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| to～tua | 火 | nio | 人 | ɕan | 耳 |
| dʐuan | 十 | wa- | 杀 | tə- | 坐 |
| χoi- | 割开 | fa | 窗 | sal | 胡须 |

2.双音节的。如：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| talga | 水泡子 | bitxə | 书、字 | dili | 头 |
| fulgian | 红 | sagdi | 大 | gugda | 高 |
| ɕaŋgin | 白 | ujan | 软 | nixtə | 野猪 |
| əmə- | 来 | ənə- | 去 | soŋo- | 哭 |
| kədər- | 搂 | satɕi- | 砍 | dʐafa- | 抓 |

## （二）派生词

派生词是在根词后面接缀各种构词附加成分构成的。下面列举各种构词附加成分及其派生的词例。

1.构成名词的：

-χtɕi　tari-（耕种）+ -χtɕi→uɕin tariχtɕi　农民

buta-（捕）-χtɕi→imaχa butaχtɕi　渔民

-tu　χulχa（贼）+ -tu→χulχatu　惯贼

-qu/-ku satɕi-（锄）+ -qu→satɕqu 锄头

soχto（醉）+ -qu→soχtqu 醉汉

əri-（扫）+ -ku→əriku 扫帚

xudʑyr-（碾）+ -ku→xudʑyrku 碾子

-tɕin damxi（烟）+ -tɕin→damxitɕin 抽烟人

ɕoχolo（故事）+ -tɕin→ɕoχolotɕin 讲故事的人

-ki lələ-（怕）+ -ki→ləluki 狼

-fun χadi-（割）+ -fun→χadifun 镰刀

2. 构成形容词的：

-lki ilga（花）+ -lki→ilgalki 花的

buriŋgi（尘土）+ -lki→buriŋgilki 浑浊的

-ŋki iuχan（棉花）+ -ŋki→iuχaŋki 棉的

kudzun（力气）+ -ŋki→kudzuŋki 有力气的

-ŋgə amtən（滋味）+ -ŋgə→amtəŋgə 有味道的

-χun χafirə-（逼）+ -χun→χafirχun 困难的

-qu soŋo-（哭）+ -qu→soŋqu 爱哭的

soχto-（醉）+ -qu→soχtqu 醉鬼

3. 构成动词的：

-la/-lə χadʑə（剪刀）+ -la→χadʑəla- 剪开

tuxsu（云）+ -lə→tuxsuləxən 阴了

-lo/-lu oχto（药）+ -lo→oχtolo- 下毒

jodzu（锁）+ -lu→jodzulu- 锁

-qələ oɕaχtə（指甲）+ -qələ→oʂqələ- 搔

-tɕi ɢasχu-（宣誓）+ -tɕi→ɢasχutɕi- 咒骂

-χtɕi wa-（杀）+ -χtɕi→waχtɕi- 打猎、打鱼

-rgi orgiə（伤口）+ -rgi→orgiərgi- 愈合

-na/-nə ilga（花）+ -na→ilganaχan 开花了

ədin（风）+-nə→ədinəxən　　刮风了

-ri　agdi（雷）+-ri→agdirijin　　打雷

## （三）合成词

合成词是由两个或两个以上的词构成的具有新的单一语义的词。常见的合成词按其构成关系，可分为以下几种：

1.并列关系的合成词。这种词由两种方式构成。

（1）由意义相近的词构成：

nioχun nyŋgian　绿绿的
淡绿　绿

soχon sojan　黄黄的
淡黄　黄

fulaχun fulgian　红红的
淡红　红

（2）由意义不同的词构成：

irmə χulχa　蜻蜓
针　贼

jəjə mafa　老虎
爷爷 老人

ərku suixə　笤帚苗子
笤帚　穗

2.修饰关系的合成词：

morin sədʐən　马车
马　车

ɕiləlki buda　汤饭、汤面
汤的　饭

giran bulaχtɕi ba　坟地
棺材　埋　地方

burgan mo　柳树
柳　木

tomaki ərdə　早晨
明天　早

foltqo soqun　漏勺
洞　勺

3.主谓关系的合成词：

bia budəxən　月蚀
月亮 死了

ɕiwun budəxən　日蚀
太阳　死了

ba tʂarənχən　虹
天　出虹了

# 语　法

赫哲语是一种粘着型语言。赫哲语的语法特点是：它有较丰富的附加成分。这些附加成分，一般在一定的场合只表示一种语法意义。假如要求已进入句子中的词表示多种语法意义，那就需要同时接缀几个不同的附加成分。这些附加成分，必须按照语法规则依次接缀于词干之后，不能倒换其次序。同时，在词干之后接缀附加成分时，在词干最末音节出现一些增音或减音现象。此外，赫哲语是个有元音和谐的语言，所以，当词干接缀附加成分时，词干元音和附加成分元音之间要发生元音和谐现象。一般情况下，附加成分的元音受词干元音的制约。

## 一、词类概说

赫哲语的词，根据它的语法特点和词汇意义，可分为名词、代词、数词、形容词、动词、副词、后置词、语气词、叹词和模拟词等十类。

1.名词　bia 月亮　nio 人　morin 马

irmə χulχa 蜻蜓　jəjə mafa 老虎

2.代词　bi 我　ɕi 你　niani 他　bəti 咱们

bu 我们　ti gurun 他们

3.数词　ilan 三　orin 二十　taŋu 百　miŋan 千

sundʐatin 第五　dʐuantin 第十

4.形容词　fulgian 红　turχa 瘦　malχun 多
amtəŋgə 有味道的　gœtquli 冷
5.动词　əmə- 来　ənə- 去　dʐafa- 抓　dʐəfu- 吃
fuxəʂə- 滚　bugdana- 跑　waχtɕi- 打猎
6.副词　alibtə 早巳　xiaok 都　gəli 又　əʂtulk 一会儿
maʂan 立刻、马上
7.后置词　əm adali 一样　dʐaləɕ 为了　də 也
tədʑi 已经　tuinəmdul 就
8.语气词　ba 吧　a 吗
9.叹词　banna 天啊、哎呀　χai 咳　banə 唉　an 啊
10.模拟词　tɕir tɕar 炒菜声　χualar χualar 流水声
putur putur 马蹄声　mu mu 牛叫声

以上十类词，按其语法功能，名词、代词、数词和形容词统称为体词。体词词干可以接缀复数、格和人称领属等附加成分，可以充当各种句子成分。体词、动词和副词归为一类，称为实词。实词（副词除外）均有较具体的词汇意义，在句子里能独立充当某种句子成分。另一类是与实词相对称的虚词。后置词、语气词、叹词都包括在虚词类里。虚词不能单独充当句子成分，只能表示实词之间的各种语法关系，赋予实词或句子以某种意义或感情色彩，以表明实词在句子中的地位和作用。模拟词是一种介于实词与虚词之间的词。

## 二、实词的各种功能及其形态变化

赫哲语的实词（副词除外），有各种语法范畴及其相应的形态标志。如体词有数、格和人称领属等范畴；动词有态、式(体)和时范畴。而这些范畴在赫哲语里都用相应的形态标志来表示。

各种形态标志，按其语法规则依次接缀在一个词干之后。这样，后面的形态标志不仅和词干有关系，而且和前面的形态标志也有关系。所以，赫哲语除有基础词干外，还有派生词干。

（一）名词　名词有数、格和人称领属范畴。

1.数的范畴　名词有单数和复数两种形式。名词的单数形式用词干形式表示。在词干后接复数附加成分构成复数形式。复数附加成分有 -rin 和 sər。这些复数附加成分，只接在一部分亲属称谓的词后。

xitə（小孩）+ -rin → xitərin　　侄子们
sagdi（大人、老人）+ -rin → sagdirin　　长辈们
mafa（老人）+ -sər → mafsər　　老人们
mama（老太太）+ -sər → mamsər　　老太太们

复数标志除以上两种外，还有 -ri，但它只跟 mafa（原来有祖先、先辈之义，现已消失而专指老人了。但接缀复数附加成分 -ri 之后，又恢复其祖先之义）结合，成为 mafari“祖先们、众祖先”。这种情况跟同语支的满语、锡伯语完全一样。

名词前面有数词、或者表示多数意义的词，如 malχun “多”作限定语时，复数附加成分一律省略。如：

malχun nio əmxəni。　　来了很多人。
多　　人　　来了

ti sundʐa morin bugdanəm birən。　　那五匹马在跑着。
那　五　　马　　跑

2.格的范畴　名词的格表示该名词在句子中同其它词的种种关系。赫哲语的名词有主格、领格、宾格、与格、向格、从格、位格、造-联合格等八个格。

（1）主格　名词的主格形式和词干形式相一致。主格有以

下功能：

当主格名词和动词结合成句子时，作为该动词的动作或行为的主体。如：

mini amiji əməm birən。　　我的父亲正来着。
我的　父亲　来

ti sundʑa morin bugdanəmi əmχəni。
那　五　马　跑着　来了
那五匹马跑着来了。

当主格名词和体词结合成句子时，作为该体词被表述的对象。如：

əi fulgian ilga okiə gudʑikuli。　　这红花很漂亮。
这　红　花　很　漂亮

əi ania imaχa malχun。　　今年鱼多。
这　年　鱼　多

主格形式的时间名词和动词结合成句子时，说明该动词所表示的行为发生的时间。如：

bi tomaki ənəχtɕiji。　　我明天去。
我　明天　去

ti gurun əiniŋ ənəqunə。　　让他们今天去。
他们　今天　让去

主格名词还可以充当呼语。如：

iulisuŋ! ɕi χordun əmərgi!　　尤立松！你快来。
尤立松！你　快　来

iuliχuŋ! bi ɕoɕaodu ɕimə altɕi a!
尤立红！我　学校　你　等　啊
尤立红！我在学校等你啊！

（2）领格　领格的附加成分是 -i/-ji。领格表示以下几种意义：

①事物的领属关系。如：

amə-ji təmtkəni。　父亲的船。
父亲的　船

əi mafa duŋtɕyn-i amχani。　这老人是董群的岳父。
这 老人　董群的　岳父

②事物所属的地点和处所。如：

əi sagdi tɕitʂə laχso-ji tɕitʂəni。
这　大　汽车　同江的 汽车

这辆大汽车是同江的。

ti əməm birən nio giamsə-ji nioni。
那　走　　人　佳木斯的　人

那个走着的人是佳木斯的。

③动作借以进行的工具（和动词结合时）。如：

ti sagdi χartquwə dʐobgo-ji dʐobgolo;
那　大　鲤鱼　用鱼叉　叉

用鱼叉叉那条大鲤鱼。

əi ulsəwə kœto-ji faɕi faɕi χoiχoji。
这　肉　用刀　块　块　割开了

用刀把肉割成一块一块的。

名词和领格形式的名词结合并带有人称领属的条件下，领格附加成分可以省略。如：

əi morin-i ilgini okiə gudʑikuli。
这　马　的　尾巴　很　漂亮

这匹马的尾巴很漂亮。

这句话也可以说：

əi morin ilgini okiə gudʑikuli。
这　马　尾巴　很　漂亮

这匹马的尾巴很漂亮。

（3）宾格　宾格附加成分有-wə/-mə。宾格有以下几种功能。如：

①表示动作或行为所及的对象。如：

bi çini gərbi-wə-ç ədʑχəjə.
我 你的 名 记住

你的名字我记住了。

ti əm mori-mə nidu buxəni.
那 一 马 谁 给

把那匹马给谁了。

②表示行为进行的范围和区域。如：

biχan fuliji gurun mamŋu dʑabqarə-wə-ni əmχəni.
野 猎 人们 江 岸 来

打猎的人们沿着江岸走来。

ti əm adzan xitə mori-mə-ni daχalami ənəm birən.
那 一 女 孩 马 跟 去

那个女孩跟着马走着。

③表示动作或行为进行的一定时间。如：

bi əi dujin arŋə-wə kindəlindu duləmtçiχəjə.
我 这 四 年 勤得力 过

这四年我在勤得力过了。

çi əi adi biə-wə χajə badu baldiχəi bitçin.
你 这 几 月 什么 地 生活

你这几个月在什么地方生活来着。

（4）与格　与格附加成分有-də/-du。它有以下几种功能。如：

①表示物体存在的处所和行为发生的地点。如：

ti urkən-də malχun maŋgə mo birən.
那 山 多 柞 木 有

那个山上柞树多。

urkən-də buyn birən, mamŋu-du imaχa ça birən.
山 野兽 有 江 鱼 有

山上有野兽，江里有鱼虾。

②表示行为发生的时间。如：

ɕi əi ərin-də ənəǃ　　你这时去！
你 这 时 去

niani əi burgin-də χai iɕinartɕin。　　他这时还未到。
他 这 时 还 未到

③表示行为涉及的对象。如：

ɕi iχan-du mukəwə mələǃ　　你去饮牛。
你 牛 水 饮

ɕi min-du malχun damxi gadʑi。　　你给我多拿些烟来。
你 我 多 烟 拿来

④表示行为的方式。如：

əi iχamə urgə dʑiχa-du χudaχai。
这 牛 贵 钱 卖

这条牛卖了个大价钱。

əi əm dao imaχawə dʑaχtɕon-du ɕatχəi。
这 一 大 马哈鱼 贱 买

这条大马哈鱼是低价买来的。

⑤表示行为发生的原因。如：

niani ɕiksə arki-də soχtχoni。
他 昨天 酒 醉了

他昨天喝醉了。

bi ɕini baitə-du-ɕ əmχəjə。
我 你 事 来

我是为你的事而来的。

（5）向格　向格附加成分是 -tki。向格名词和动词结合时，有以下几种功能：

①表示行为的趋向。如：

niani mamŋə dʐabqarə-tki ənəm birən.
他 江 岸 去

他正向江岸走着。

ɕi əiniŋ niandʑi bəidʑiŋ-tki ənəɕi.
你 今 他 北京 去

你今天同他到北京去。

②表示行为的起点。如：

ɕi χoton-tki nyŋχən sədʐəmə dʐafaȷ
你 城 出来 车 抓

你抓从城里出来的车。

ti mamŋə-tki tuxtim əmxən nio ni bitɕin.
那 江 上 来 人 谁

那个从江里上来的人是谁来着。

③表示行为发生的时间。如：

niani niŋniri-tki tarim dəriwuχəni.
他 春天 种 开始

他从春天开始播种了。

bi niŋniri-tki bolori ərindu sok imaχa waχtɕiχəjə.
我 春天 秋 时 一直 鱼 打了

我从春到秋一直打鱼来着。

向格名词和体词结合时，表示比较的意义。如：

iuʂulin səni mini sə-tki sagdi.
尤树林 岁数 我 岁数 大

尤树林的岁数比我大。

ti imaχa əi imaχa-tki dʐəfəidu amtəŋgə.
那 鱼 这 鱼 吃 有滋味

那条鱼比这条鱼好吃。

（6）位格 位格的附加成分有 -dulə/-lə。位格主要有以下几种功能：

①表示行为进行的方向，如：

bi tomaki bəidʑiŋ-dulə ənəji。 我明天到北京去。
我 明天 北京 去

iuʂulin iuguizˌuŋ dʐo-dulə-ni ənəm birən。
尤树林 尤桂蓉 家 去

尤树林正向尤桂蓉家走去。

②表示行为所及的范围及程度。如：

iutɕiŋχai dulian-dulə bulia arki təwuχəni。
尤清海 半 瓶 酒 装

尤清海只装了半瓶酒。

bi əi imaχawə dulian-dulə-ni χoiχəjə。
我这 鱼 半 割

我把鱼从中间剁开了。

③表示行为经过的地点。如：

imaχtɕi tondoqon duqa-lə niŋəm əmχəti。
渔民 直 门 进 来

渔民直从大门进来了。

saŋnin qolan-lə tuləɕki nyŋum birən。
烟 烟囱 往外 出

烟正从烟囱往外冒着。

④表示行为涉及的范围。如：

bi təmtəkən-dulə əm sagdi χartqu gadʑirgijə。
我 船 一 大 鲤鱼 拿

我从船上拿了一条大鲤鱼。

bi aɕaχtə χaχ xitə-dulə-ni əm adi sontɕχəjə。
我 青年 男孩 一 几 选

我从年轻小伙子中挑选了几个。

⑤表示行为发生的原因，如：

ba artɕim otɕqol-dulə-ni urkən dʐoluni naχan
天 非常 热 山 石头 炕

kətɕə ultχəni.
一样 烤热

因为天热，把山上的石头烤得象炕一样热了。

əiniŋi ədin əbtɕkuli qatan-dulə-ni bu tini imaχa
今天 风 可怕 猛 我们 才 鱼

butam ənərtɕijə.
捕 没去

今天因风太猛，我们才没去打鱼。

（7）造-联合格 造-联合格附加成分有 -dʑi。主要有以下几种功能：

①表示行为所凭借的工具。如：

bi mamŋudu dʐobgo-dʑi imaχa dʐobgolχojə.
我 江 鱼叉 鱼 叉

我在江里用鱼叉叉鱼了。

ɕi tʂutʂa-dʑi morimə tʂutʂaləǃ 你用鞭子抽马！
你 鞭子 马 抽

②表示制造某物时所用的材料。如：

bi mo-dʑi əm gian dʐo owuχujə.
我 木 一 间 房 做

我用木头盖了一间房子。

əi əfən maidzə ufa-dʑi owuχən əfən.
这 饼 麦子 面 做 饼

这是用白面做的饼子。

③表示行为的方式。如：

ər arŋədu bi ai-dʑi imaχa waχtɕijə.
这 年 我 好 鱼 打

今年我要好好打鱼。

ɕini ami ɕimə altɕχəni ɕi χodun-dʑi ənə!
你的 父 你 等 你 快 去

你父亲在等你，你快去！

④表示联合、伴随。如：

əiniŋ bi niani-dʑi gəsə imaχa waχtɕim ənəjə.
今天 我 他 同 鱼 打 去

今天我跟他一起打鱼去。

əi əm χufan χartqu ti əm χufan adʑan-dʑi
这 一 群 鲤鱼 那 一 群 鳇鱼

daχaləm ənəini. 这一群鲤鱼跟着那一群鳇鱼游。
跟随 去

3.人称领属范畴

赫哲语带人称领属附加成分的名词，一般在它前面要有领格形式的词。前面有了领格形式的人称代词的条件下，人称领属附加成分可以省略，反之则不能省略。人称领属分三个人称，分别举例如下：

第一人称领属附加成分是 -mi/-ji（单数）-mu（复数）。举例如下：

mini ami-mi buda dʑəfəm birən.
我的 父亲 饭 吃

我父亲在吃饭。

mini agə-ji imaχa waχtɕim ənχəjə.
我的 哥 鱼 捕 去

我哥哥捕鱼去了。

也可以说：

muni təmtəkə-mu okiə gudʑikuli.
我们的 船 很 漂亮

我们的船很漂亮。

bətiji iχa-mu χaoɕi ənəχəni? 咱们的牛哪里去了?
咱们的 牛 哪里 去

也可以说：

mini amə buda dʐəfəm birən。 我父亲在吃饭。
我的 父亲 饭 吃

ami-mi buda dʐəfəm birən。 我父亲在吃饭。
父亲 饭 吃

muni təmtəkən okiə gudʐikuli。 我们的船很漂亮。
我们的 船 很 漂亮

təmtəkə-mu okiə gudʐikuli。 我们的船很漂亮。
船 很 漂亮

bətiji iχan χaoɕi ənəχəni? 咱们的牛哪里去了?
咱们的 牛 哪里 去

iχa-mu χaoɕi ənəχəni? 咱们的牛哪里去了?
牛 哪里 去

第二人称领属附加成分是 -ɕ/-ɕi（单数）-su（复数）。举例如下：

ɕini agə-ɕi biχan fulim ənχəni a?
你 哥 野 猎 去 吗

你哥哥打猎去了吗。

baŋ! ɕini adilədu-ɕ adʐan birən ba?
哎 你 网 鳇鱼 有 吧

哎？你网里有鳇鱼吧?

suni əniə-su joχortɕim ənχəni a?
你们 母亲 串门 去 吗

你们的母亲串门去了吗?

第三人称领属附加成分是 -ni。举例如下：

niani nəo-ni mamŋu dʐabqarətki əmərgini。
他 弟弟 江 岸 回来

他弟弟从江岸回来了。

tiguruni　təmtəkəmə-ni　ni toχom　buxəni.
他们的　　船　　谁　装　给

他们的船是谁给装的。

名词的数、格和领属等附加成分，是按照一定的顺序接缀在词干之后的，其顺序是数、格和领属附加成分，这个顺序不能颠倒。如：

ɕi　batsantki　əmχən　maf-sər-wə-ni　baχtɕiχəɕi　a?
你　八岔　来　老头(数)(格)(领属)　遇见　吗

你遇见从八岔来的老头们了吗？

**（二）代词**　代词按其意义分为人称代词、物主代词、指示代词、反身代词、疑问代词等五类。

1.人称代词　分三个人称，各具有单、复数之别。复数第一人称有包括式和排除式两种。单数第三人称有两种：一种来自指示代词 ti，一种是用 niani。复数是用指示代词 ti 和 gurun "人们"的合成形式表示。人称代词共有八个。见下表：

| | 第一人称 | 第二人称 | 第三人称 |
|---|---|---|---|
| 单数 | bi　我 | ɕi　你 | nai ni<br>ti　他 |
| 复数 | bu　我们<br>bəti　咱们 | su　你们 | ti gurun<br>他们 |

以上八个人称代词在接缀格附加成分时，单数第一、二人称代词的主格形式和复数第一人称的排除式的主格形式同其它各格

的词干形式不一致。如次页表1：

2.物主代词　物主代词是在人称代词词干之后接缀附加成分 -əŋgə/-nəŋgə 构成的。如次页表2：

3.指示代词　指示代词是以词根 ə-、ta- 为中心构成的。以 ə- 为中心构成的指近，而以 -ta 为中心构成的指远。

以 ə- 为中心构成的指示代词有：əi、əji “这”或“这个”、əkətɕi “这样”、ədu “这里”、əi dʐərgi “这些”、ədʑidʑgə “这边”、əiburgin “这会儿”等。

以 ta- 为中心构成的指示代词有：ti、təriə、tatiə “那、那个”、targiə “那边”、ti burgin “那会儿”、tadu “那里”等。

指示代词大部分都可以变格。如：

ɕi　əji-wə　ja　urkəndu　waχaɕi?
你　这个　哪个　山　杀
这个你在哪个山上逮住的？

əi　burgin-du　niani　laχsotki　ənəqunəj
这　一会儿　他　同江　去
这会儿让他到同江去。

ti-wə　nidu　buxəni?　　那个给谁了？
那个　谁　给

4.疑问代词　疑问代词有：ni “谁”、χai “什么”、ombiɕə “怎么样”或“什么样”、ja “哪个”、χadi～χadu “几个”、onnomi “怎”等。疑问代词也可以变格。如：

ɕi　χai-wə　nianidu　gadʑim　buxəɕi?
你　什么　他　拿来　给
你给他拿什么来了？

ɕi　ni-du　imaχa　waχtɕim　bəltɕχəɕi?
你　谁　鱼　杀　帮助
你帮谁打鱼了？

表 2　　　　物主代词各格形式表

| 人称和数 \ 格 | | | 主格 | 领格 | 宾格 | 与格 | 向格 | 位格 | 造-联合格 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一人称 | 单数 | | minəŋgə | minəŋgə-i | minəŋgə -wə | minəŋgə -du | minəŋgə -tki | minəŋgə-lə | minəŋgə -dʑi |
| | 复数 | 排除式 | munəŋgə | munəŋgə-i | munəŋgə -wə | munəŋgə -du | munəŋgə -tki | munəŋgə -lə | munəŋgə -dʑi |
| | | 包括式 | bətinə-ŋgə | bətinəŋgə-i | bətinəŋgə -wə | bətinəŋgə -du | bətinəŋgə -tki | bətinəŋgə -lə | bətinəŋgə -dʑi |
| 第二人称 | 单数 | | ɕinəŋgə | ɕinəŋgə-i | ɕinəŋgə-wə | ɕinəŋgə-du | ɕinəŋgə-tki | ɕinəŋgə-lə | ɕinəŋgə-dʑi |
| | 复数 | | sunəŋgə | sunəŋgə-i | sunəŋgə -wə | sunəŋgə-du | sunəŋgə -tki | sunəŋgə-lə | sunəŋgə -dʑi |
| 第三人称 | 单数 | 第一种 | niani- -nəŋgə | nianinəŋgə -i | nianinəŋəg -wə | nianinəŋgə -du | nianinəŋgə -tki | nianinəŋgə -lə | nianinəŋgə -dʑi |
| | | 第二种 | tinəŋgə | tinəŋgə-i | tinəŋgə-wə | tinəŋgə-du | tinəŋgə-tki | tinəŋgə-lə | tinəŋgə-dʑi |
| | 复数 | | ti gurun-əŋgə | ti gurun-əŋgə-i | ti gurun-əŋgə-wə | ti gurun-əŋgə-du | ti gurun-əŋgə-tki | ti gurun-əŋgə-lə | ti gurun-əŋgə-dʑi |

表 1

**人称代词各格形式表**

| 人称和数 \ 格 | | | 主格 | 领格 | 宾格 | 与格 | 向格 | 位格 | 造-联合格 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一人称 | 单数 | | bi | min-i | mi-mə<br>mino-wə | min-du | min-tki | min-dulə | min-dʑi |
| | 复数 | 排除式 | bu | mun-i<br>mun-u | munu-wə | mun-du | mun-tki | mun-dulə | mun-dʑi |
| | | 包括式 | bəti | bəti-ji | bəti-wə | bəti-du | bəti-tki | bəti-dulə | bəti-dʑi |
| 第二人称 | 单数 | | ɕi | ɕin-i | ɕi-mə | ɕin-du | ɕin-tki | ɕin-dulə | ɕin-dʑi |
| | 复数 | | su | sun-i | su-mə<br>suno-wə | sun-du | sun-tki | sun-dulə | sun-dʑi |
| 第三人称 | 单数 | 第一种 | niani | niani-ji | niani-wə | niani-du | niani-tki | niani-dulə | niani-dʑi |
| | | 第二种 | ti | ti-ji | ti-wə | ti-du | ti-tki | ti-dulə | ti-dʑi |
| | 复数 | | ti gur-<br>un | ti gurun-i | ti gurum-ə | ti gurun-du | ti gurun-<br>tki | ti gurun<br>-dulə | ti gurun-<br>dʑi |

5.反身代词　反身代词只有 mənə、məʂkərqən“自己”。如：

bi　mənə　imaχa　butam　ənəji。　　我自己打鱼去。
我　自己　鱼　捕　去

niani　məʂkərqən　bəidʑiŋtki　ənəqunəǃ
他　自　己　北　京　去
让他自己去北京！

（三）数词　数词可分为基数词、序数词、集合数词、倍数、重复数、约数和分数等七类。其中基数词以词干形式表示。序数词和集合数词在基数词词干后接缀附加成分构成。倍数、重复数、约数和分数则用词组形式表示。

1.基数词　基数词分为单纯数词和合成数词两类。

单纯数词：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| əmkən | 一 | dʐuru | 二 | ilan | 三 |
| dujin | 四 | sundʑa | 五 | niŋun | 六 |
| nadan | 七 | dʐaqun | 八 | uyn | 九 |
| dʐuan | 十 | tobqon | 十五 | orin | 二十 |
| goɕin | 三十 | dəxi | 四十 | sudzai | 五十 |
| nindʐu | 六十 | nadandʐu | 七十 | dʐaqundʐu | 八十 |
| uyndʐu | 九十 | taŋu | 百 | miŋan | 千 |
| tumən | 万 | | | | |

合成数词　合成数词是通过基数词的合成方式构成。合成有相加和相乘两种。

（1）相加　构成相加方式时，位数大的在前面，位数小的在后面。合成后的数目是两个数词相加的和。如：

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| dʐuan | əmkən | 十一 | dʐuan | dʐu | 十二 |
| dʐuan | ilan | 十三 | orin | uyn | 二十九 |

ɕoɕin dʐaqun 三十八　　dəxi sundẓa 四十五
sudzai niŋun 五十六　　nindʐu dʐu 六十二
nadandʐu ʼilan 七十三　　uyndʐu əmkən 九十一

（2）相乘　构成相乘方式时，位数小的在前面，位数大的在后面。合成后的数目是两个数词相乘的积。如：

əm taŋu 一百　　ilan miŋan 三千
orin tumun 二十万　　sudzai tumun 五十万
taŋu tumun 百万　　miŋan tumun 千万

从以上列举的合成数词中可以看出，一和二作为单纯数词使用时，其词干形式分别为 əmkən 和 dʐuru。在构成十以上的合成数词时，əmkən 则没有变化，而 dʐuru“二”的词干形式则变为 dʐu。但是，当“一”作为第一个数词与其它数词构成合成数词时，则以 əm 的形式出现。

每一个合成数词用同样的合成方式，又可以合成新的合成数词。如：

sundẓa　taŋu　nadandʐu　dʐaqun　　五百七十八
五　百　七　十　八

əm　tumən　dʐu　miŋan　dʐaqun　taŋu　əmkən
一　万　二　千　八　百　一
一万二千八百零一

另外，在标明月份和日期时，也有些特殊的表示方式。而这种表示方式和同语支语言的表示方式相一致。如：

月份　二、三、四、五、六、七、八、九、十月等九个月，都用基数词和“月”构成的复合形式来表示。而“正月”、“十一月”和“腊月”则分别用 ani bia、omʂon bia、dʐorɢon bia 表示。

日期　标明日期时，十日以后的日期，当月的都只用基数词

表示。若追溯过去月份的日期，则必须在表明日期的基数词前加月份的方式表示。"初一"用 itʂə "新"表示，初二至初九则用 itʂə 和基数词构成的词组形式表示。如：itʂə dʐu "初二" itʂə sundʐa "初五" itʂə uyn "初九"等。

2. 序数词　序数词是在基数词词干后面接缀附加成分 -tin 构成的。但是，"第一"的构成方式比较特殊，它既不是以 əmkən 为词干构成，也不是以 əmu 为词干构成，而是用 boŋgoki 这一特殊单词表示。这跟满语的一种表示方式 boŋgo"第一"相似。如：

| | | | |
|---|---|---|---|
| boŋgoki | 第一 | dʐu-tin | 第二 |
| sundʐa-tin | 第五 | dʐuan-tin | 第十 |
| dʐuan əmkən-tin | 第十一 | orin-tin | 第二十一 |
| dʐaqundʐu-tin | 第八十 | uyndʐu-tin | 第九十 |
| taŋu-tin | 第一百 | miŋan-tin | 第一千 |

3. 集合数词　集合数词是在基数词词干后接缀附加成分 -məli 构成的。但是，其使用范围较窄。一般的只在说明亲属共同行动时才出现。同时，在一般情况下不用基数词，而直接接缀在亲属称谓的词干之后。如：

muni　əyn　du　dʐuməli　laχsotki　əmərgiχəjə。
我们　姐　弟　二　同江　回来

我们姐弟俩从同江回来了。

bəti　aχandu　dʐuməli　gəsə　ənəji
咱们　兄弟　二　一起　去

咱兄弟俩一起去。

以上两句话，通常可以说：

muni　əyn　duməli　laχsotki　əmərgiχəjə。
我们　姐　弟　同江　回来

我们姐弟俩从同江回来了。

bəti aχandumәli gәsә ənәjә.
咱们 兄弟 一起 去
咱们兄弟俩一起去。

4.倍数 倍数借基数词和 obu“倍”“份”构成的词组表示。如：

mini imaχa ɕini imaχatki ilan obu malχun.
我的 鱼 你的 鱼 三 倍 多
我的鱼比你的鱼多三倍。

bi əiniŋ ɕintki dʐu obu malχun imaχa waχaji.
我 今天 你 二 倍 多 鱼 得了
我今天比你多打了二倍鱼。

5.重复数 重复数用同一个基数词重复的方式表示。如：

niani imaχawә sundʐa sundʐa dəndәχəni.
他 鱼 五 五 分了
他把鱼五个五个地分了。

ti gurun təmtkəndu ilan ilan təm birən.
他 们 船 上 三 三 坐 有
他们三个三个地坐在船上。

6.约数 约数借由基数词和 sami“大约”“大概”、kətɕiə“大约”构成的词组表示。其中 kətɕiə 只能位于基数词的后面，而 sami 则可以位于基数词的前面。如：

mini təmtkəndui sudzai kətɕiə χartqu birən.
我的 船 上 五十 约 鲤鱼 有
我船上大约有五十条鲤鱼。

ɕini təmtkən orin tʂi kətɕiə birən ba?
你的 船 二十 尺 约 有 吧？
你的船约有二十尺吧？

bi əiniŋ jantqui foχtowəni udʐaqtəm sudzai ba
我 今天 貉子 路 追踪 五十 里

sami fuliχəjə。我今天追踪貉子大约走了五十里路。
约 走了

niani ɕimə dʐu ərin sami altɕiχəni。
他 把你 二 小时 约 等了

他等你约两个小时了。

əi urkəntki ti urkəndulə sami orin ba birən。
这 山 那 山 约 二十 里 有

从这座山到那座山约有20里。

7.分数 分数用两种方式表示：一种是分母由基数词和带领格形式的 obu，分子由基数词和带第三人称领属形式的 obu 表示；一种是基数词和带领格形式的 obu 和带第三人称指领形式的 duliani，分子由基数词和 obu birən 这种组合形式表示。如：

sundʐa obui dʐu obuni 五分之二
五 分的 二 分

sundʐa obui dulani dʐu obu birən 五分之二
五 分的 中间 二 分 有

（四）形容词 形容词按其意义可分为性质形容词和关系形容词。

性质形容词有比较级和最高级之别。其比较级即是形容词的减抑形式，而最高级则是形容词的加强形式。

比较级 比较级是在词干之后接缀附加成分 -kən/-qən/-kun/-qun 构成的。如：

ərdə 早 + kən → ərdəkən 较早

nirə 弱 + kən → nirəkən 较弱

ɕi əiniŋ χaydu ərdəkən ənəɕi。
你 今天 哈鱼 较早 去

你今天早点儿到哈鱼去。

sərgun 凉快 + kun→sərgukun 较凉快

ədʐəsxun 记性好 + kun→ədʐəsxukun 记性较好

əi nio əm ədʐəsxukun nio。这人是个记性较好的人。
这人 一 记性较好 人

turχa 瘦 + qən→turχaqən 较瘦

sagdi 大 + qən→sagdiqən 较大

ti əm sagdiqən χartquwə mində bu。
那 一 较大 鲤鱼 我 给

把那条较大的鲤鱼给我。

malχun 多 + qun→malχuqun 较多

tondo 直 + qun→tondoqun 较直

ti əm tondoqun χailan mowə tɕabtɕi!
那 一 较直 榆 树 砍

砍那棵较直的榆树。

最高级 最高级有以下几种构成方式：

1.重复形容词的第一音节（即增加一个临时语素），并在第一音节末加辅音 b（开音节加 b，闭音节将音节末的辅音换成 b）。如：

tondo 直→tob tondo 直溜溜的

ujan 稀→ub ujan 稀稀的

iuʂulin əm sab sagdi tab targun nixtə waχani。
尤树林 一 大大的 肥肥 的 野猪 杀了

尤树林逮了一头大而肥的野猪。

2.重复同一个性质形容词。如：

taq taq 硬硬的 tiaq tiaq 紧紧的

iuguiʐuŋ adzan xitəwəni tiaq tiaq təbiləχəni。
尤桂蓉 女 孩 紧紧 的 抱了

尤桂蓉紧紧地搂抱了女孩。

3.并列近义形容词。如：

fulaχun （淡红） fulgian（红） 红红的

nioχun （淡绿） nyŋgian（绿） 绿绿的

ti əm fulaχun fulgian ilga okiə gutɕkuli.
那一 红 红 的 花 非常 漂亮

那朵红红的花非常漂亮。

4.在性质形容词前面加副词。如：

gugda 高 tɕikin（最）gugda 最高

sojan 黄 əbtɕil（可怕）sojan 最黄

əi morin fuktiini əbtɕil χordun.
这 马 跑的 可怕 快

这马跑的特别快。

在前面加临时语素的形容词词干上，还可以接缀比较级的附加成分，这时比较级的附加成分不是起减抑作用，而是和前面的临时语素相呼应，起加强作用。如：

bi ti əm χob χorduqun morimə jalujə.
我 那 一 快快的 马 骑

我骑那匹最快的马。

关系形容词　关系形容词是在名词和动词词干上接缀附加成分 -lki/-ŋki、-qu/-χun 构成。

ilga 花→ilgalki 花的

buriŋgi 尘土→buriŋgilki 浑浊的

kudzun 力气→kudzuŋki 有力气的

jiuχan 棉花→jiuχaŋki 棉的

soŋo- 哭～soŋqu 爱哭的

χafirə- 逼～χafirχun 困难的

ti iχan itɕikini mura kudzuŋki iχan。
那 牛 看 有点 有力气的 牛

那头牛看起来象有力气的牛。

形容词可以变格，并且可以带人称指领附加成分。如：

ti ilgai gutɕkuli-wə-ni mindu gadʑi。
那 花的 漂亮的 我 拿来

把那花中的漂亮的给我。

（五）动词 赫哲语的动词有态、式、形动和副动等形态变化。动词按其意义可分为一般动词和助动词两类。一般动词还可分为及物动词和不及物动词。动词按它的语法功能可归纳为三种形式，即三种语法范畴。一是终结形，包括式；一是多能形，包括各种形动词，一是连结形，包括各种副动词。这三种形式的形态标志，不能同时接缀于同一个动词词干上，而只能接缀其中的一个，以表明该动词在句子里的地位和作用。

下面逐一介绍动词的各种形态变化及其表达方式。

1.态的范畴 按照词干后接缀附加成分的次序，态的标志紧接动词词干。带有态的动词词干再接其它的形态标志。

态按其语法意义和形态变化，有以下几种：

（1）主动态 表示行为动作由主体发出。主动态的形式和动词词干形式相一致。如：

tati- 学习 buta-捕捞 əmərgi 回来

（2）被动态 附加成分是 -wə/-wu。它表示主语被动承受某种行为。施事者带位格标志。如：

təmtəkən foltqoni mindu ɕi-wu-χəjə。
船 洞 我 堵

船洞被我堵上了。

ti xitə agəduni tanta-wu-χəini。
那 孩子 哥哥 打

那孩子被哥哥打了。

在通常情况下，可以不说出其施事者。如：

niani əiniŋ ɑasχutɕi-wu-χəi.　　他今天挨骂了。
他　今天　咒骂

（3）使动态　附加成分是 -wə/-wu。它表示主体促使客体实现某种行为。它要求被驱使者带有宾格标志。如：

ɕi əɕixtə umiŋjiwə χədzu-wə.
你　现在　吴明义　说

你现在让吴明义说。

nianiwə mini orondu əm iniŋ imaχa waχtɕi-wə.
他　我　位置　一　日　鱼　打

（你）让他替我打一天鱼。

（4）相互态　附加成分是 -matɕi。它表示一个以上的主体相互进行的行为。如：

ti dʑy nio isxundu əldʑi-matɕi-ti.
那　二　人　互相　对抗

那二人互相比赛了。

ti gurun əm foχto sok tantə-matɕi-mi əmχəni.
那　人们　一　路　一直　打　来

他们一路上打着来了。

（5）共同态　附加成分是 -tɕiwu。它表示主体和客体共同进行某一行为。如：

bəti əi dʑoχdulə arki-tɕiwu-riə.
咱们　这　屋　喝酒

咱们在这屋里一块儿喝酒吧。

2.式的范畴　在赫哲语的句子里，带有式的标志的动词位于句子的最后，所以，把这种形式叫做动词的终结形。

赫哲语式的范畴，按照其表达的意义和方式，可分为祈使式

和陈述式两类。

（1）祈使式　有三个人称四个式。

自愿式　附加成分是 -jə（单数）、-wn（复数）。它表示第一人称自愿的口气。即表示动作是由说话者或包括说话者在内的一群人自愿进行某种行为。如：

bi imaχa waχtɕim ənə-jə! 我打鱼去！
我 鱼 打 去

bəti gəsə bəidʑiŋdulə ənə-wu!
咱们 一块儿 北京 去

咱们一块儿到北京去！

命令式　附加成分是零形式。它表示第二人称命令的语气，即表达说话者对听话者发出的令其完成某种行为的命令。如：

ɕi əɕixtə sədʑəndə tərə gaidʑindulə ənə!
你 现在 车 坐 街津口 去

你现在坐车到街津口去！

su aχandüməli χaydulə ənə!
你们 兄弟俩 哈鱼去

你们兄弟俩到哈鱼去！

允许式　附加成分是 -qunə。它表示第三人称允许的语气，即表达的是说话者允许第三者去完成某种行为。如：

niani tomaki bəidʑiŋtki ənə-qunə!
他 明天 北京 去

让他明天到北京去！

ti gurun təmtəkən toχo-qunə! 让他们造船！
那 人们 船 造

邀请式　附加成分是 -ru。它表达的是说话者请求或期望听话者完成某种行为。如：

əi əm jantquwə mindu bu-ru!
这 一 貉子 我 给

请把这只貉子给我！

naχandu tə-ru！ 请炕上坐吧！
炕 坐

（2）陈述式 动词的陈述式所表达的并不是具体的时间，而是体的意义。不同的体有其不同的形态标志。陈述式分完成体、未完成体、进行体、将行体四个体。分别叙述如下：

完成体 附加成分由 -χəi/-χai 和人称附加成分构成。它表达的是主体完成的某种行为。如：

bi əiniŋ sundʑa jantqu wa-χajə.
我 今天 五个 貉子 杀

我今天逮了五只貉子。

niani bəidʑiŋdu dʐuan arŋə baldi-χəi-ni.
他 北京 十 年 生活

他在北京生活了十年。

进行体 由联合副动词形式和助动词 bi “有” 的形动形式将来时结合而成的复合形式表示。它表达的是主体正在进行着的某种行为。如：

mini ənəχəndə niani adiliwə kinda-m birən.
我 去 他 网 下

我去时他正在下网。

niani amini dʐobgodʑi imaχa dʐobgolom birən.
他 父亲 鱼叉 鱼 叉

他父亲正在用鱼叉叉鱼。

未完成体 由动词词干接缀人称附加成分的形式表示。它表达的是主体尚未完成的某种行为。如：

bi ɕoɕaotki ənə-mi. 我到学校去。
我 学校 去

ɕi ədʑi ənərə, buda dʐəfə-ɕi. 你别去，吃饭。
你 别 去 饭 吃

niani χədzu-ni, biχan fuli-ni. 他说去打猎。
他 说 野 猎

将行体 由附加成分 -χtɕi 和人称附加成分构成。它表达的是主体将要完成的某种行为。如：

bi tomaki imaχa buta-χtɕi-jə. 我明天将去打鱼。
我 明天 鱼 捕

ɕi laχsodu bitxə tatim ənə-χtɕi-ɕi a?
你 同江 书 学 去 吗

你要到同江学习去吗？

体的标志不能明确表达具体的时间，所以，在句子里动词的具体时间，是由具体表达时间意义的词来承担。如：

iuguiʐuŋ laχsotki kaiχuiləm ənχəni.
尤桂蓉 同江 开会 去

尤桂蓉到同江开会去了。

iubudʐaŋ əiniŋ bəidʑiŋtki əmərgini.
尤部长 今天 北京 回来

尤部长今天从北京回来。

体的标志都可以直接接缀在各个态的标志后面。如：

iulisuŋ iuliχuŋdu tantə-wə-χəini.
尤立松 尤立红 打

尤立松被尤立红打了。

iuʂulin umiŋji dʐu nio isxundu ɕaɕχalə-matɕ -χəini.
尤树林 吴明义 二 人 相互 扇耳光

尤树林和吴明义两人互相扇起耳光来了。

iutɕiŋχaiwə imaχa waχtɕi-wu-χtɕi.
尤清海 鱼 打

将让尤清海打鱼。

3.形动词 形动词是一种多功能的动词形式。形动词和名词结合时，它的功能和形容词相似，可以做名词的修饰语。它和动

词发生关系时，其功能和形容词相似，可以接缀格的附加成分。形动词有过去时、现在时和将来时三个时间形式。

过去时　附加成分是 -χən。如：

bəti　uʂkultki　əm　badu　baldiwu-χən　aχandu.
咱们　从小　一　地方　生活的　兄弟
咱们是从小在一起生活的兄弟。

niani　toχo-χən　təmtkən　okiə　ajə.
他　装的　船　非常　好
他造的船非常好。

niani　əmərgi-χən-wə　ədʑi　χədzurə.
他　来的　别　说
别说他来的（事）。

现在时　是由以 -m 结尾的副动词和助动词 biɕin 联合构成的复合形式表示。如：

ti　biχan　fuli-m　biɕin　gurun　əmərgqunə.
那个　野　打猎　有　人们　让回
让那些正在打猎的人们回来。

ti　imaχa　waχtɕi-m　biɕin　nio　ni?
那个　鱼　打　有　人　谁
那个打着鱼的人是谁？

将来时　附加成分是 -rən。如：

mini　ɕoχolowə　doldi-rən　gurun　əmχəinia?
我　故事　听的　人们　来了吗
听我讲故事的人们来了吗？

ɕini　əxələwə　χədzu-rəwə　aji　doldiɕi.
你　批评　说　好　好　听
对你的批评（你）要好好听。

4.副动词　副动词是动词的非终结形式之一。它不能终止一个独立的句子，而在句子中起一种连接的作用。副动词位于主要

动词前面，修饰紧跟后面的动词。

副动词按照它的形式可分为带人称和不带人称两类。根据它表达的意义可分为紧接、条件、即刻、目的、联合、跟随、极限、趁机、前行、延续等副动词。

带人称的：

紧接副动词 由词干接缀附加成分 -ki 后带人称，再加小词 lə 构成。主要引出其后主要动词所表达的行为马上发生。如：

ɕi əmərg-ki-ɕi lə bi saχəjə.
你 回来 我知道了
你一回来，我就知道了。

niani adzaməni itɕi-ki-ni lə soŋom dəriwχəni.
他 妻 看 哭 开始了
他一看妻子，就哭开了。

条件副动词 附加成分是 -ki 后带人称。它主要表示行为发生的条件。如：

ɕi jantquwə waχ-ki-ɕi niani dʑiu agdənəχəini
你 貉子 杀 他 就 高兴
你抓到了貉子，他就高兴了。

niani χaŋq-ki-ni bi soŋχojə.
他 生气 我 哭了
他一生气，我就哭了。

副动词的时间范畴依附于后面的主要动词。如：

ɕi bəidʑiŋdu iɕian-ki-ɕi mindu dʑaɕχan owuɕi.
你 北京 到 给我 信 做
你一到北京就给我写信。

ba tigdə-ki-ni niani bugdanχani.
天 下雨 他 跑了

天一下雨，他就跑了。

即刻副动词　附加成分是 -dʑi/-gidʑi，同时伴随 gəsə "同时、一起"。它主要表示前一个行为实现以后，马上就发生后一个行为。如：

niani təni urkəwə niŋəi-dʑi-ni gəsə tigdəm də-
他 刚 门 进 同 时 下雨

riwχəni。 他刚进屋门就下开雨了。
开始了

ɕi dʑioχdulə iɕir-gidʑi-ɕi gəsə niani əmχəni。
你 屋 到 同时 他 来了

你刚到家他就来了。

不带人称的：

目的副动词　附加成分是 -nəmi。副动词的目的范畴依附于后面的主要动词。如：

bi imaχa waχtɕim-nəmi əmχəjə。
我 鱼 打 来了

我是为打鱼而来的。

niani na nioni gidzumə tatimtɕim-nəmi əmχəni。
他 赫哲 语 学 习 来了

他是为学习赫哲语而来的。

联合副动词　附加成分是 -mi。它主要表示以下几种意义。

它和后面的动词构成修饰关系，说明后面动词所表示的行为的方式。如：

niani mintki nixtənə-mi χədzuχəini。
他 对我 笑 着 说了

他对我笑着说了。

bi lintʂaŋtki bugdana-mi əmχəjə。
我 林场 跑 着 来了

我从林场跑着来了。

重叠使用它时，表示行为的连续、持久和方式。如：

niani soŋo-mi soŋo-mi budəxəni.
他 哭 哭 死了

他哭着哭着死了。

bi imaχa waχtɕi-mi waχtɕi-mi malχun imaχa
我 鱼 打 打 多 鱼

baqqajə. 我打呀打打着了很多鱼。
得了

它可以同后面的动词构成联合关系，表示两个行为是连续进行的。如：

ɕi əi xitəwə xəlbə-mi ənə.
你 这 孩子 带 去

你把这孩子带去。

ɕi adiliwə kinda-mi əmərgi. 你撒着网回来。
你 网 撒 回来

跟随副动词 附加成分是 -rə。它所表达的行为，不论是一种行为或几种行为，都发生在它后面的动词所表达的行为之前。如：

ɕi dʑoχdulə ənə-rə matɕi təinə-rə təni əmə.
你 家 去 少许 休息 再 来

你回到家，休息一会儿再来。

xəbəliwəni fuktə-rə ɕoloχtəwəni əitəməni tatərə
肚 豁开 肠 子 一 切 拽

notχəni.
扔了

割开肚子，把肠子等一切拽出来扔了。

趁机副动词 附加成分是 -dui。它表达在完成它后面的动词所表达的行为的同时，趁机或顺便完成的行为。如：

ɕi ənəi-dui əi dʑaqawə xəlbə。
你 走 这 东西 带

你走时顺便把这东西带走。

ɕi bəidʑiŋtki əmərgi-dui əm irkin tərgələ
你 北京 回 来 一 新 衣

gadʑim buru。
拿来 请给

你从北京回来时，请顺便给（我）带件新衣服来。

前行副动词 附加成分是 -dul。它所表达的行为实现之后，才实现它后面的动词表达的行为。也就是说，它和它后面的动词所表达的行为，在时间上有先后。如：

amini əi səksə wənəxəməni itɕim-dul soŋom
父亲 这 血迹 化 了 看 哭

dəriwχəni。 他父亲一见这血迹化了，就哭开了。
开始了

niani əmuda mudan dʑyləɕki waləm-dul əmuda
他 一次 次 往 前 划 一次

mudan adiləwəni noduχəni。
次 网子 扔了

他往前划一会儿（桨）就扔一会儿网。

延续副动词 附加成分是 -rdəm/-rnəm。表明它所表达的行为，是在它后面的动词表达的行为之前连续进行。如：

nixtəi uldzəwəni uɕia-rdəm gadʑirgini。
野猪的 肉 拉 拿 来

把野猪的肉拉回来。

xitəni sukədʑi mowə tɕaqətɕi-rnəm alitɕijə。
孩子 斧子 木 砍 断 等待

他的孩子劈着柴等着。

5.助动词 助动词是一种具有一般动词的形态变化，但只起

辅助作用的动词。有的只同动词结合，有的只同体词结合，有的则既同动词结合，又同体词结合。当它跟体词结合时，一般保留其词汇意义，但当它同动词结合时，有的词汇意义就完全虚化了，只赋予前面的动词以各种情态色彩。

（1）同体词结合的有 bi-“有”、da-“成为”。分别举例如下：

bi-

sundʐa jantqu taŋu gin filim birən.
五 貉子 百 斤 余 有
五只貉子共有一百余斤。

ti gurun dʐu adʐən waχatiə, əmkən sagdi
那 人们 二 鳇鱼 杀 一 大
əmkən uʂkuli, əmkən dʐu taŋu gin kətɕə
一 小 一 二 百 斤 约
birən, əmkən əm taŋu gin kətɕə birən.
有 一 一 百 斤 约 有
他们逮了两条鳇鱼，一大一小，一条约有二百斤，一条约有一百斤。

banaǃ adiliduɕ əm χuaidʐə birən ba?
天啊 网 一 鲚头 有 吧
天啊！你网里有条鲚头鱼吧？

mində əm gudʐikuli təmtəkən birən.
我 一 漂 亮 船 有
我有条漂亮的船。

da-

əi adʐani xəbəlini wuiɕki darə birən, oni kirkiləwuriə?
这 鳇鱼 肚 子 朝上 有 怎么 砸
这鳇鱼肚子朝上，怎么砸？

maltə mərgən itɕikini joχon qaltɕaq daχani, əli
麻尔托 墨尔根 看 村 近 越

ənəmi əli əlkə dam dəriwuχən.
去 越 慢 开始

麻尔托墨尔根一看，村子较近了，就越来越慢下来了。

bi nindʐu nadan sə daχajə. 我六十七岁了。
我 六十 七 岁 -

iutɕiŋχai adiləwə bargχəi bargχəi əm faɕ adilə
尤清海 网 收 收 一 块 网

kətɕə daχan. 尤清海一直在收网，约剩了一张网。
约

（2）同动词结合的有 bi "在、有"、da"成为"、ot- "完"或"完结"、dəriw- "开始"、ulxi- "会"、mutə- "能" 等。如：

bi-

əm nixtə tadu funtumiə birən.
一 野猪 那里 拱

一头野猪在那里拱着土。

iutɕiŋχai majintʂao ti dʐuru əmərgimi birən.
尤清海 马音朝 那 二 回 来

尤清海和马音朝两人正在回来的路上。

ti imaχa waχtɕim biɕin niowə χudala.
那 鱼 打 人 叫

叫那正在打鱼的人。

ti burgindu ti dʐuməli arkitɕiwum bitɕin.
那 时 那 二 人 喝 酒

那时那两人正在一起喝酒来着。

mini ənəχəndə iuʂulin mo tɕabtɕim bitɕin.
我 去 尤树林 木 砍

我去时尤树林在砍木头来着。

da,

əm χuşaji səksəwəni omiqunχən daki əi unku
一 天鹅 血 喝 这 病

alibtə ai daχan birşən.
早巳 好

让他喝一只天鹅的血，这病不就早巳好了。

ondə tərim tutərşən daχajə。怎么也忍受不了啦。
怎么也 忍 不能

ot- "完、完结"

ti irkin tərgələwə toχom otiχəiɕi a?
那 新 船 装 完 吗

那新船造完了吗？

mini buda dʐəfəm otiχəmə niani saχajə.
我 饭 吃 完 他 知

他知道我吃完饭了。

dəriw- "开始"

uldzəwə dʐəfki xəbəli unɕim dəriwuχəni.
肉 吃 肚 痛

一吃肉，肚子就痛开了。

amini ənəχəmə doldimdul soŋom dəriwuχəni.
父亲 去 听 哭

一听父亲去了就哭开了。

ulxi- "会"

niani əi bitxəwə χulam ulxini。他会读这书的。
他 这 书 读

ɕi biχan fulim ulxiɕi a? 你会打猎吗？
你 野 猎

mutə- "能"

xəbəli unɕini qatan, təki təm mutərşən, dudki
肚子 痛 厉害 坐 坐 不 能 躺

dudum mutərʂən.
躺 不能

肚子痛的厉害，要坐，坐不住，要躺，躺不住。

ɕi əi morimə jalum mutəɕi a? 你能骑这匹马吗?
你 这 马 骑 能 吗

还有一些助动词如：dudu“躺”，和主要动词结合在一起，表示动作连续不断地进行。如：

ti nio buda dʐəfəm dudxuini. 那人在吃着饭。
那 人 饭 吃

除了上述助动词之外，还有一个引称动词 nə-“称谓、是”引称动词可以作“称说”用。另外还可以作引语的标志。如：

ɕi minowə ni nəmi sadʑiɕi a?
你 我 谁 知道 吗

你知道我是谁吗?

ɕi nianimәni imaχa waχtɕiχtɕi nəɕi bi gia nəji.
你 他 鱼 打 我 不 是

你说他是打鱼的，我说不是。

**（六）副词** 副词是在实词类里唯一没有形态变化的词。赫哲语的副词主要和动词、形容词结合。有的只能和动词结合，有的则只能和形容词结合。副词按照它的意义可以分为时间副词、状态副词、范围副词、情状副词、程度副词和疑问副词。

时间副词 有 maʂan“马上”或“立刻”、alibtə“早已”或“在先”、əʂdulkə“一会儿”、təni“刚刚”或“才”、əɕi或əɕixtə“现在”。举例如下：

ti morin maʂan bugdanəm diriwχəni.
那 马 马上 跑 开始

那匹马马上跑开了。

bi əi baitəwə alibtə saχajə. 这事我早已知道了。
我 这 事 早已 知道

iuṣulin əṣdulk iɕaŋgirən。 尤树林一会儿就到。
尤树林 一会儿 到

niani gidzuməni bi təni uliχəjə。
他 话 我 才 懂

他的话我才听懂了。

iɕin mərgən əɕixtə χədzum dəriwχəni。
伊新 墨尔根 现在 说 开始

伊新墨尔根现在说起来了。

状态副词 有 dʑolbu 或 dolqundʑi “突然”、gəsə “同时”或“一起”、dʑykəŋk “勉强”等。举例如下：

əm sagdi mafka dʑolbu niuχəni。
一 大 熊 突然 出来

一头大熊突然出现了。

bəti laχsolə gəsə ənəwujə。 咱们一块儿到同江去。
咱们 同江 一起 去

范围副词 xiaokə “都”、ɕaχqu 或 ɕaχdulk “全部”等。举例如下：

joχoni gurun xiaokə əmχəni。
村 人们 都 来了

村里的人们都来了。

əi imaχawə ɕiaχqu ɕindu buxəi。
这 鱼 全部 你 给了

这些鱼都给你了。

情状副词 bai “徒劳、白白地”。举例如下：

əi baitəwə nianidu bai χədzuχəiɕi。
这 事 他 白 说了

这事你白对他说了。

程度副词 əli “愈”或“更”、tɕikən “非常”或“最”、artɕim “很”、bərti “很”、okiə “非常”等。举例如下：

bi imaχawə əli malχun wakt əli aji.
我 鱼 愈 多 杀 愈 好
我捕的鱼愈多愈好。

əi əm χailan moni tɕikin gugda.
这 一 榆 木 非常 高
这棵榆树最高。

əi tɕylixtə dʐəfəidu bərti aji. 这梨很好吃。
这 梨 吃 很 好

niani okiə malχun imaχa waχaini.
他 很 多 鱼 杀了
他捕了很多鱼。

疑问副词 onaqami "为什么"。举例如下：

ɕi əiniŋ onaqami imaχa waχtɕim ənərʂən?
你 今 为什么 鱼 打 不 去
你今天为什么不打鱼去？

əiniŋ niani onni biran? 今天他怎么样？
今天 他 怎么样

## 三、虚词及其应用法

**（一）后置词** 后置词是虚词的一种。后置词和名词、代词及形动词连用，位于这些词的后面。赫哲语的后置词有：dʐələɕ "为了"、adalin "和……一样"、kətɕi "象……一样"等。举例如下：

əi nio ɕini dʐaləɕ χədʐum birən.
这 人 你的 为了 说 有
这人正为你说着。

iulisuŋji idzaləni uɕiaχta adalin gəŋgin.
尤立松的 眼睛 星星 一样 明亮

尤立松的眼睛象星星一样明亮。

mini xəbəli kœtodʑi kœtolχon kətɕi unɕijin。
我的 肚子 用刀子 刮 一样 痛

我的肚子象用刀子刮一样痛。

（二）语气词　是虚词的一种。位于句子的末尾，表示各种语气。语气词有 ba“吧”、a 或 ə“吗”、mai“呗”等。举例如下：

ɕini amimi laχsotki əməm birən ba？
你的 父 同江 来 有 吧

你爸爸正从同江来着吧？

ɕi əiniŋ ɕoɕaodulə ənəiɕi a？ 你今天去学校吗？
你 今天 学 校 去 吗

bi ədu aŋqulu mai！ 我在这里放牧呗！
我 这 放牧 呗

（三）叹词　是虚词的一种，是用来表达说话人的各种感情的一种词。通常位于一句话的最前面，但不同句子中的其它成分发生直接的关系。叹词有：表示惊讶的：ban、bana、abqa“天啊”，an“啊”；表示惋惜的：χai“咳”；表示痛惜的：bani“唉”，ax“唉”等。举例如下：

bana！ dolani χai əmkən tərə birən。
天啊 里边 还 一个 坐 有

天啊，里面还坐着一个！

ai！ xəbəlini unɕini maŋgə。 哎呀！肚子痛得厉害。
哎呀 肚子 痛得 厉害

an！ niani budəxəni a？ 啊！他死了？
啊！他 死

χai！ ti gurun bəidʑiŋlə ənəm mutərʂdaχaini。
咳！ 他们 北京 去 不能

咳！他们不能去北京了。

banil iujytʂəŋji unkuni əxəldaχaiñi。
唉！ 尤玉成的 病 不好了

唉！尤玉成的病恶化了。

ənl əm farɕi uldzəwuni awgurə dʐəfχən bitɕin。
哎！一 块儿 肉 捞 吃了

哎！捞一块肉吃来着。

（四）**模拟词** 是虚词的一种。它是模拟各种响声和动作的一种词。在句子中和动词发生关系，做动词的修饰语。

拟形的：

| | |
|---|---|
| xiaŋ xiaŋ | 形容饱 |
| tɕylər tɕylər | 形容流泪或流汗 |
| botur botur | 形容流泪簌簌 |
| kəktər fultər | 形容凹凸不平 |
| fək fək | 形容味道阵阵扑鼻 |
| soa sao | 形容鱼甩尾 |

bi əlχəjə,xiaŋ xiaŋ dʐəfχəjə。我饱了，吃得饱饱的了。
我 饱 吃

niani idzala mukəwəni botur botur əjiwum soŋχoni。
他 眼 水 流 哭

他哭得泪水簌簌的。

uldzəi funi ofurodu fək fək əmərən。
肉 味 鼻 子 来

肉的味道阵阵扑鼻。

adʑiən fotkini sao sao laɕxijin。
鳇鱼 尾巴 甩

鳇鱼唰唰地甩着尾巴。

拟声的：

mu mu 哞哞 （牛叫声）

| | | |
|---|---|---|
| waŋ waŋ | 汪汪 | (狗叫声) |
| gəgək gəgək | 咯嗒 | (鸡叫声) |
| ja ja | 呀呀 | (鸭子叫声) |
| χar χar | 呼呼 | (熊生气声) |
| ʂar ʂar | 沙沙 | (下雨声) |
| dux dux | 怦怦 | (心跳声) |
| qafur qafur | 咯吱 | (磨牙声) |
| qawur qawur | 咯吱 | (野猪吃柞树籽儿声) |
| χualar χualar | 哗哗 | (流水声) |
| tɕir tɕar | 刺刺 | (炒菜声) |
| putur putur | 嗒嗒 | (马蹄声) |

sojan iχan mu mu murijin.
黄 牛 哞 哞 叫
黄牛在哞哞地叫着。

abqa ʂar ʂar tigdəm dəriwχən.
天 下雨 开始
天唰唰地下起雨来了。

mamŋə mukəni χualar χualar əjim birən.
江 水 流
江水在哗哗地流着。

adzan xitə lələxəni, miawuni dux dux furkuxəni.
女 孩 怕 心 跳
女孩子害怕了，(她的）心怦怦地跳了起来。

ti əm aχt morin putur putur bugdanəm birən.
那一 骟 马 跑
那一匹骟马在扑吐尔扑吐尔地跑着。

# 四、句子成分

赫哲语的句子成分可分为主语、谓语、表语、宾语、补语、修饰语和限定语等。

主语是句子所表述的对象，在句子里它位于谓语的前面，是谓语所表述的行为的施事者和发出者。

主语在句子里是由主格形式的名词、代词、形容词和数词，带人称指领形式的形容词、疑问代词和数词来充当。

谓语是对主语加以表述的成分，即主语所发出的动作或行为的表达者。根据其结构，谓语可分为单纯谓语和合成谓语。谓语位于句子的最末。谓语由动词的终止形、助动词结构和否定词结构充当。

表语是对于句子中的某一事物的性质、状态和身分的描写成分。表语是由主格形式的名词、形容词、数词，带人称指领标志的名词和物主代词充当。

宾语是动作的直接客体，位于谓语的前面。宾语由带有宾格标志的名词、形容词、代词和数词充当。

补语是动作的间接客体，位于谓语的前面，对谓语所表达的动作或行为等加以补充说明，补语是由带有领格、宾格以外的各个格的名词、形容词、代词和数词充当。

修饰语是对主语、谓语、补语、宾语和表语加以修饰，赋予谓语或表语以各种特殊色彩的成分，位于被修饰语的前面。修饰语是由主格形式的名词、数词、形容词，带领格和造-联合格标志的名词、代词、数词以及形动、副动形式等充当。

限定语是对主语、表语、宾语、修饰语和补语等加以限制的成分。限定语是由主格或领格形式的名词、数词、形容词以及领

格形式的代词充当。

## 五、句子类型

赫哲语的句子，按照语气可分为陈述句、祈使句、感叹句、疑问句四种，按照结构又可分为单句和复句两类。

### （一）按语气可分为四类

1.陈述句：

ti nio əm irkin təmtəkən toχom birən。
那 人 一 新 船 装 有

那人在造一条新船。

iuʂulin iudʐanfu am xitə məli əm sagdi adʐən
尤树林 尤占福 父 子 俩 一 大 鳇鱼

waχatiə。 尤树林、尤占福父子俩逮了一条大鳇鱼。
杀了

əi nio munu ioχoni gərbilki mo faχʂiə。
这 人 我们 的 村的 有名的 木 匠

这人是我们村有名的木匠。

suŋgari mamŋui imaχa amtəŋgə
松花 江 的 鱼 有滋味

松花江的鱼的味道好。

2.祈使句：

əɕi ɕi dʑiariɕi！ 现在你唱！
现在 你 唱

ɕi iuwənfadʑi gəsə imaχa waχtɕim ənəɕi！
你 尤文发 一起 鱼 打 去

你跟尤文发一起打鱼去！

niani əmtɕikə ənəqunə! 让他一个人去!
他 单独 让去

ɕi əiniŋ ədzi ənəɕi! 你今天别去!
你 今天 别 去

3.感叹句:

guŋtʂandaŋ tumən sə dakini! 共产党万岁!
共产党 万 岁

ban! tigdəm dəriwχəni! 哎呀!下起雨来了。
哎呀 下雨 开始了

χai! niani unku baqqani! 咳!他病了。
咳! 他 病 得了

ai! xəbəli unɕini maŋgə! 唉!肚子痛的厉害!
唉! 肚子 痛 厉害

4.疑问句:

niani əiniŋ laχso ərgədzi əmərən ba?
他 今天 同江 方向 来 吧
他今天从同江来吧!

ɕi onaqami agdənərʂəɕi? 你怎么不高兴?
你 怎么 不高兴

tomaki ərdə ɕi χajydu ənəiɕi a? 明早你去哈鱼吗?
明 早 你 哈鱼 去 吗

niani biχan fulim ənχəni a? 他去打猎了吗?
他 野 狩 去了 吗

## (二)按结构可分为两类

1.单句 赫哲语的单句可分为单一成分句和多成分句。分别举例如下:

dʐəfχəi 吃了 gutɕkuli 漂亮

以上是单一成分句。

amimi əmχəjə.　我父亲来了。（主＋谓）
父亲　来

agəji ənəm birən.　哥哥正去呢。（主＋谓）
哥哥　去　有

bi ɕoʂəŋ.　我是学生。（主＋表）
我　学生

əi bətinəŋgə.　这是咱们的。（主＋表）
这　咱们的

以上是包含主语、谓语和主语、表语两个成分的句子。

ɕimə itɕiχəjə.　看见你了。（宾＋谓）
把你　看见了

iantquwə kindaχajə.　放了貉子。（宾＋谓）
把貉子　放了

ixtənəmi əmχəjə.　笑着来了。（修＋谓）
笑着　来了

sundʐatin iɕianχani.　第五个到了。（修＋谓）
第五个　到了

sundu χədzuwχəjə.　告诉你们了。（补＋谓）
向你们　说了

χaydu ənəiɕia?　上哈鱼去吗？（补＋谓）
向哈鱼　去吗

以上是包含宾语和谓语、修饰语和谓语、补语和谓语，而没有主语成分的句子。

niani iantqu waχaini.　他猎获了貉子。（主＋宾＋谓）
他　貉子　杀了

ɕi morimə məlχəiɕii a?　你饮马了吗？（主＋宾＋谓）
你　马　饮了　吗

niani laχsodu baldiχəni.
他　同江　生活了

他在同江生活了。（主＋补＋谓）

iujytʂəŋ arkidu soχtχoni. 尤玉成醉了。(主+补+谓)
尤玉成 酒 醉了

niani alkə əmərgim birən.
他 慢 回来 有

他正慢慢地回来。(主+修+谓)

bu bugdanami əmχəjə. 我们跑着来了。(主+修+谓)
我们 跑着 去

niani gutɕkuli adzan xitə.
她 漂亮 女 孩

她是漂亮的女孩子。(主+修+表)

malto mərgən baturu χaχa.
麻尔托 墨尔根 英雄 汉子

麻尔托墨尔根是英雄好汉。(主+修+表)

niani χotondu baldirən nio.
他 城 生活 人

他是生活在城里的人。(主+补+修+表)

iulisuŋ ɕoɕaotki əmərgini.
尤立松 学校 回来

尤立松从学校回来了。(主+补+谓)

以上是包含主语和宾语、谓语,主语和补语、谓语,主语和修饰语、谓语,主语和修饰语、表语,主语和补语、修饰语、表语等三个或四个成分的主语在句首,谓语或表语在句末的句子。

inamanχan adzan soŋχoni.
老 女 哭

老妇人哭了。(修+主+谓)

imaχawə umiŋji dʐəfəm odiχəni.
鱼 吴明义 吃 完

吴明义把鱼吃完了。(宾+主+谓)

以上是句中虽具备了主语、谓语,但谓语仍在句末,而主语

却不一定在句首的句子。

niani ərin ərnduni imaχawə dʐəfχəni.
他 顿顿 鱼 吃
他顿顿吃鱼。（主＋补＋宾＋谓）

bi ɕindu gutɕkuli tərgələwə titiwujə.
我 你 漂亮 衣服 穿
我给你穿上漂亮的衣服。（主＋补＋修＋宾＋谓）

ɕiniandʑi gəsə imaχa waχtɕiɕi.
你 他 同 鱼 捕
你和他一起打鱼。（主＋修＋宾＋谓）

以上是包含主语、补语、宾语、修饰语和谓语、表语等四个或五个成分的主语在句首，谓语或表语在词末的句子。

bi əm dʑar dʑarijə.
我 一 歌 唱
我唱一支歌。（主＋限＋宾＋谓）

niani mini duχanaq aχandu.
他 我 同胞 兄弟
他是我的同胞兄弟。（主＋限＋修＋表）

sundʑa saqalki morin bugdanəm birən.
五 黑 马 跑
五匹黑马在跑。（限＋修＋主＋谓）

imaχa dʐobgowə xəlbə.
鱼 叉 带
带上鱼叉。（限＋宾＋谓）

以上是带有限定语的句子。

一个句子成分可以由一个词来充当，也可以由两个词来充当。下面是两个互相发生某种关系并能组合成为一种结构，从而充当句子的一种成分的例句：

agə əmərgini təni saχani.
哥哥 回来 才 知道
哥哥回来后才知道了。
niani mini baitəwə saχani a?
他 我 事 知道 吗
他知道我的事了吗?
niani çini waχan jantquwə uliabtχani.
他 你 杀 貉子 丢
他把你逮的貉子丢了。
ti əm jantquwə iuşulin xəlbxəni.
那一 貉子 尤树林 拿走
尤树林把那一只貉子拿走了。

以上四句中划线的词已组成表述结构。在第一句中作主语、第二句中作宾语、第三句中作修饰语、第四句中作谓语。

dzonguo tşaoçan aχandu gurun.
中国 朝鲜 兄弟 国家
中国、朝鲜是兄弟国家。
bati əiniŋ adzan、χartquwə malχun waχajə.
咱们 今天 鳇鱼 鲤鱼 多 杀
咱们今天逮了很多鳇鱼和鲤鱼。
jantquji uldzəni giutçin uldzədu içarşən.
貉子 肉 狍子 肉 不如
貉子肉不如狍子肉。
na nioni qatan maŋgə.
赫哲 人 刚烈 强健
赫哲人刚烈、强健。

以上句子中划线的是并列结构。在第一句中作主语，第二句中作宾语，第三句中作补语，第四句中作谓语。

bi orin dujin sə daχajə. 我巳二十四岁了。

我二十 四 岁

əi dʐaqa tiaq tiaq giams kətɕə birən.

这东西 硬 硬 骨 一样

这东西硬的象骨头。

xəbəli unɕini qatan,oni də tərim mutərʂən daχajə.

肚 痛 厉害 怎 也 忍 不 能

肚子痛得厉害,怎么也忍受不住了。

urkəndu iɕanki tigdə tigdəm dəriwχəni.

山 到 雨 下

一到山上,雨就下起来了。

以上句中划线的是助动词结构。在一、二句中作表语,在三、四句中作谓语。

fulgian ilga okiə gudʑikuli. 红花非常漂亮。

红 花 非常 漂亮

ti χartqui xəbəliwəni χoiχəni.

那 鲤鱼 肚 豁开

把那鲤鱼的肚子豁开了。

以上句子中划线的是限定结构。

niani uwənfadʑi imaχa uʂamə ənχəti.

他 吴文发 鱼 拉 去

他跟吴文发拉鱼去了。

niani bitxəwə dʐafərə matɕi itɕiχtɕirə nixtənχəni.

他 书 抓 少许 看 笑

他拿着书看了一会儿就笑了。

以上句中划线的是补充结构。

niani naχandu tuxtirə dʐəfəm odimi soŋom dəriwχəni.

他 炕 上 吃 完 哭 开始

他上炕吃完就哭开了。

ɕi əlkə əməɕi，ədʑi bugdanərəɕi。你慢慢地来，别跑。

你　慢　来　别　跑

以上句子中划线的是修饰结构。

əi nio ədʐən χoton—bəidʑiŋtki əmχəni。

这 人　主人　城　北京　来

这人是从首都——北京来的。

fulian dʐurən-iuguiʐuŋ laχsotki ənχəni。

妇联　主任　尤桂蓉　同江　去

妇联主任——尤桂蓉到同江去了。

əi dʑo duŋtɕyn—ʂudʑi dʑoni。

这 房　董群　书记　房

这是董群书记的房子。

ti əməm birən nio iudʐanfu—duidʐaŋ。

那 来　人　尤占福　队长

那来着的人，是尤占福队长。

以上句子中划线的是复指结构。

在赫哲语里，除以上谈的各种充当句子成分的结构之外，还有一种虽然不充当句子成分，但在句子中起着某种特殊作用的成分，即插入成分。句子中的插入成分就是呼语和插入语。如：

呼语：

ətʂə！ɕi malχun jantqu waχa ɕi a？

叔　你　多　貉子　杀了　吗

叔叔！你逮了很多貉子吗？

əniə！ɕi mimə altɕəɕi。妈妈！你等我。

妈　你　我　等

插入语：

atɕirən! ɕi ədʑi ənərə!　　对！你别去！

对　　你　别　去

bi do lidχəjə, iutɕiŋχaiəm sagdi adʑən waχani.

我 听了　　　尤清海　大　鳇鱼　杀了

我听说了，尤清海逮了一条大鳇鱼。

上面谈的是充当句子成分的各种结构。另外，还要分析一下，句子的层次。这是因为通常在句子里，一个结构套着另一个结构，一种关系套着另一种关系。举例如下：

bi imaχa waχtɕijə, jantqu dʐafəjə.　我打鱼、逮貉子。

我　鱼　　打　　貉子　抓

这是个表述结构的句子。是由被表述成分 bi "我"和表述成分 imaχa waχtɕijə, jantqu dʐafəjə 构成。表述成分的 imaχa waχtɕijə 和 jantqu dʐafəjə 又是一个并列结构，同时分别又是两个补充结构。即这一句子共有三个层次。表述结构里包含着并列结构，而并列结构里又包含着补充结构。

iudʐibin dʑydʐaŋ iuʂulini imaχawə dʐəfəm odimdul

尤志宾　　局长　尤树林　　鱼　　吃　　完

təmtəkəndu tərə laχsotki ənχəini.

船　　　坐　　同江　　去了

尤志宾局长吃完了尤树林的鱼，坐船去同江了。

这也是个表述结构的句子。由被表述语（做全句的主语）iudʐibin dʑydʐaŋ 和表述语 iuʂulini imaχawə dʐəfəm odimdul təmtəkəndu tərə laχsotki ənχəini（做全局的谓语）。句中 iuʂulini imaχa 是限定结构，dʐəfəm odimdul 是助动词结构，təmtkəndu tərə 是补充结构，laχsotki ənχənii 也是补充结构。iuʂulini imaχawə dʐəfəm odimdul 不修饰 təmtəkəndu tərə，而组成修饰结构，这个修饰结构又修饰 laχsotki ənχənii 这一补充结构，组成更高一层的修饰结构。

2.复句

上面谈的都是单句句型，下面谈谈复句。

复句可分为主从复句和并列复句两种。

主从复句　主从复句是由两个在意义上有主从关系的分句组成。主句在后，从句在前。举例如下：

ɕini ioχortɕχəndə, bi əi adiliwə təni tatam odiχan
你的 串门 我 这 网子 才 拉 完

bitɕin.　　你来时，我刚织完这网子。
有着

niani qartɕam ənkini,bi də gəsə qartɕam ənəjə.
他 狩猎 如果 我 也 一起 狩猎 去

他如果去打猎，我也一起去。

niani ukiə malχun arki omikini,əm dan də
他 很 多 酒 喝 一 次 也

soχtortɕini.　　他即便喝很多酒，一次也没醉过。
没醉

niani əm irkin tərgələ titkini lə,ɕi χaŋqəiɕi、soŋoiɕi.
他 一 新 衣 穿 你 生气 哭

他穿一件新衣服，你就生气、哭。

并列复句　并列复句是由并列的两个分句组成。两个分句在意义上有并列关系，且都可以单独成句。举例如下：

forɢon bikini jantqu dʑylə mələ altɕirən, forɢon
福气 若有 貉子 前 面 等 福气

antɕ dakini ukiə fulixən də baqqəwurʂən.
没 有的话 很 狩猎 也 得不着

有福貉子在前面等着，无福走多远也逮不着。

urkəndu buyn malχun,mamŋudu imaχa malχun.
山 上 野兽 多 江 上 鱼 多

山上兽多，江里鱼多。

əi əm adzan foχolon foχto titχəni, ti əm adzan gabɕin
这 一 女 短 袍 穿 那 一 女 短袖

gaχari titχəni.
布衫 穿了

这一位妇女穿了短袍子，那一位妇女穿了短袖布衫。

dʑy faɕi oldoχsowə titimi urkəmə dawum ənəjini,
二 块 板子 穿 山 过 去

ilan faɕi oldoχsowə toχoro təmi lamu mamŋuwə
三 块 板子 套 坐 海 江

dawum ənəjini.
过 去

脚蹬两块板穿山跳涧，脚踩三块板漂洋过海。

# 方　　言

赫哲语分奇勒恩和赫真两个方言。方言区域以松花江沿岸的勤得力为界。勤得力以上（即上游）为奇勒恩方言（包括饶河县的四排村），勤得力以下为赫真方言。两个方言之间，在语音方面，有着很有规律的一些语音对应现象。在词汇和语法方面也存在着差异。下面从语音、词汇和语法方面简要叙述两个方言之间的差异情况。

## 一、方言的语音差别

### （一）元音方面的差别

奇勒恩方言一部分词首的元音前是零形，而在赫真方言里则分别出现 χ、x、ɕ 等辅音。而这些辅音的出现，又随词首元音的不同而不同。一般对应情况是：a～o→χ、ə～u→x、i→x～ɕ。分别举例如下：

| 奇勒恩方言 | 赫真方言 | |
|---|---|---|
| a→χ： | | |
| amidʑgə | χamilə | 后面 |
| abdəχsə | χabdəχsə | 叶子 |
| arbi | χarba | 浅 |

o→χ:

| | | |
|---|---|---|
| obubu | χobubu | 戴胜鸟 |
| oldon | χoldon | 旁边 |
| owui | χowui | 做 |
| olgoχtə | χolgoχtə | 芦苇 |
| oɕaχtə | χoɕaχtə | 指甲 |

ə→x

| | | |
|---|---|---|
| əɕixtə | xəɕixtə | 鱼鳞 |
| ədin | xədun | 风 |
| ərəxtə | xərəxtə | 皮（人） |
| ədʐidʐgə | xədʐə | 东 |
| əotil | xəotil | 肋 |
| əotə | xəotə | 肺 |

i→x

| | | |
|---|---|---|
| iləŋgu | xurmu | 香 |
| imanə | ximanə | 雪 |
| irmən | xurmə | 针 |

i→ɕ

| | | |
|---|---|---|
| irkin | ɕikun | 新 |
| iməxsə | ɕiməxsə | 油 |

u→x:

| | | |
|---|---|---|
| uman | xuman | 骨髓 |
| uraχtə | xuraχtə | 树皮 |
| urkən | xurən | 山 |

### （二）辅音方面的差别

部分词的词首辅音也有对应现象。即在奇勒恩方言里若干词首的辅音是 tɕ、dʐ、tʂ、x、χ 等时，而在赫真方言里则分别是 tʂ、

dz、ts、f 等。分别举例如下：

tɕ——tʂ：

| | | |
|---|---|---|
| tɕymkən | tʂumtʂun | 手指 |
| tɕyŋuru | tʂumuru | 肚脐 |

dʐ——dz：

| | | |
|---|---|---|
| dʐuaran | dzuaran | 走马之走 |
| dʐabdʐan | dzabdzan | 蟒 |

tʂ——ts：

| | | |
|---|---|---|
| tʂaqər | tsaqər | 叉子 |
| tʂafə imaχa | tsafə imaχa | 雌鱼 |

x——f：

| | | |
|---|---|---|
| xəmun | fəmun | 嘴唇 |
| xərəŋə | fəjiŋə | 膝盖 |
| xərgədʐgə | fəigilə | 下面 |

χ——f：

| | | |
|---|---|---|
| χorun | forun | 头旋 |
| χoʂqu | foɕqu | 剃头刀 |
| χuldza | folta | 被子 |

但是，奇勒恩方言的另一些词首的 f，在赫真方言里则是 χ。如：

| | | |
|---|---|---|
| fuŋku | χuŋku | 手帕 |
| fuɕiku | χuɕiku | 烙铁 |

## 二、方言的词汇差别

在词汇方面，两个方言间存在着一些差异。分别举例如下（左栏为奇勒恩方言，中栏为赫真方言）：

1.亲属称谓方面的：

| | | |
|---|---|---|
| dada | fafa | 伯父 |
| gəgə | əikə | 姐姐 |
| dʑiudʑi | guɕin | 舅舅 |

2.人身器官方面的：

| | | |
|---|---|---|
| miatəni | foroni | 头顶 |
| luŋgari | niɕiŋgi ɕaχtə | 汗毛 |
| tɕœtʂqo | tɕitʂu | 生殖器（男） |
| fəfə | qoto | 生殖器（女） |
| ɕoloχtə | fuxin | 肠子 |
| ərmə | fuji | 脚面 |
| tomixi | dzandʑaχtə | 乳头 |
| qurtɕin | χorun | 耳屎 |
| fixə | jigə | 脑子 |
| nurga | ɕantu | 拳头 |
| dəlfən | xərktə | 脾 |
| unkiafun | əxmudan | 盲肠 |
| uʂkul iləŋgu | kəkuʂən | 小舌 |

3.鱼类名称方面的：

| | | |
|---|---|---|
| kuati | faχan | 发罗鱼 |
| wadzaχtə imaχa | ənnəkə | 公鱼 |
| tubəxə | muldurxin | 重唇鱼 |
| taχtɕyn | daqu | 胖头鱼 |
| oχtɕyn | jarχu | 白漂子鱼 |

4.禽鸟方面的：

| | | |
|---|---|---|
| gasqa | niətsə | 鸟 |
| kiaχtɕin | kitɕi | 鱼鹰 |

| | | |
|---|---|---|
| kilajin | ətsu | 海鸥 |
| χoji | foro | 乌鸡 |

5.兽类方面的：

| | | |
|---|---|---|
| ləluki | jiŋgurə | 猴 |
| solojin | tsoltsui | 黄鼠狼 |
| qumaqa | butsan | 鹿 |
| əkətɕa | wotsən | 母狗 |

6.虫类方面的：

| | | |
|---|---|---|
| kuməkə | tɕixtə | 虱子 |
| səfərin | qolian | 虫 |
| fandʐima | χulmixtə | 柏蛉子 |

7.器具类方面的：

| | | |
|---|---|---|
| χutχan | qotɕi | 酒杯 |
| χubda | fofun | 锯子 |
| χalqə | falo | 锤子 |
| untin | undʐuxun | 手鼓（萨满） |
| soŋqu | χoniamtun | 顶针 |
| soqun | kundʐi | 勺子 |
| taŋguru | moqotan | 木碗 |
| jaturqu | tɕiwun | 火镰 |
| yxdun | ɕibdʐixun | 梳子 |

8.树木类方面的：

| | | |
|---|---|---|
| tɕylixtə | ɕiŋgixtə | 梨 |
| talqun | talu | 桦皮 |
| iɕi mə | qoldun | 松树 |
| ɕarqan | sukdu | 树枝 |

9.其它方面的：

| | | |
|---|---|---|
| tərgələ | tutu | 衣服 |
| gidzun | χədzuŋguru | 语言 |
| niŋtini | təxəni | 鞋跟 |
| niaŋki | jinoqsa | 鼻涕 |
| tifiŋki | tofiə | 唾沫 |
| sundʐa | tojiŋga | 五 |
| dʐutin | χamirqua | 第二 |
| faqadəjin | baŋsaləjin | 枪贩子 |
| aji | əlu | 好 |
| χafirəjin | qiamaləjin | 遲 |
| ximali | qodzar | 麻利 |

## 三、方言的语法差别

1.名词的数　奇勒恩方言的名词复数附加成分为 -sər 和 -ri，而赫真方言里没有 -sər 这种附加成分，-ri 这种附加成分和奇勒恩一致以外，还有 -sa 和 -səl。如：

mama-sa uikəndulə niəxəni，　老太太们从门里出去了。
老太太　　门　　出去

χaχa-səl χotondʑi dʑidʐuxəni。　男人们从城里来了。
男子　　城　　来

2.名词的格　奇勒恩方言向格附加成分是 -tki，而赫真方言向格的附加成分则是 -dʑi，同造-联合格的附加成分一样。如：

bi χurən-dʑi əw(u)guxəmbi。　我从山上下来了。
我　　山　　下来

niani təmtɕin-dʑi əw(u)guxən nai.
他 船 下 人

他是从船上下来的人。

3.代词 赫真方言里，第一人称代词除与奇勒恩方言相一致的 bi 以外，还有 mi。如：

mi bəidʑiŋdulə ənəjə. 我到北京去。
我 北京 去

4.人称领属 赫真方言里，除和奇勒恩方言相一致的 -ji 和 -mi（第一人称单数）-mu(第一人称复数)两组附加成分以外，还有 -bi（第一人称单数）-fu（第一人称复数)两组附加成分。举例如下：

mi təmtɕin-bi 我的船
我 船

mu ami-fu 我们的父亲
我们 父亲

5.反身领属 奇勒恩方言没有反身领属，而赫真方言则有反身领属附加成分 -mini（第一人称单数）-munu（第一人称复数）-ɕini（第二人称单数）-sunu（第二人称复数）。如：

əi mini damxi-mini. 这是我自己的烟。
这 我 烟

ti təni ɕini morin-ɕini. 那才是你自己的马。
那 才 你 马

5.动词第一人称附加成分除与奇勒恩方言相一致的 -jə 以外，还有 -mbi。如：

əi dao imaχawə dza gatɕi-mbi.
这 大 马哈鱼 贱 买

这条大马哈鱼是贱价买的。

7.助动词 bi- 在奇勒恩方言里，助动词 bi-和体词相结合充当表语时，都用 birən 这种形式表示。而赫真方言里则没有 birən

这种形式，而是用 bi 表示。如：

mamŋu kiradulə guŋṣə içinduwuriə ilan ba gədẓi bi。
江 岸 公社 到 三 里 约 有

从江岸到公社约有三里地。

# 词 汇 附 录

| | | | |
|---|---|---|---|
| abqa | 天 | ɕiwun | 太阳 |
| bia | 月亮 | uɕaχta | 星星 |
| agdi | 雷 | tuxsu | 云 |
| ədin | 风 | tigdə | 雨 |
| imanə | 雪 | mukə | 水 |
| dʑukə | 冰 | talman | 雾 |
| sajixsə | 霜 | ɕiləŋgi | 露水 |
| bono | 雹子 | na | 地 |
| bira | 河 | mədəri | 海 |
| χujo | 湖 | talgə | 池塘 |
| χotin | 井 | biraŋqə | 溪 |
| urkən | 山 | uɕin | 田地 |
| tuqalə | 土 | ɕibarə | 泥 |
| aŋgu | 山洞 | saŋa | 窟窿 |
| aiɕin | 金子 | məŋgun | 银子 |
| təoʂən | 铜 | sojan təoʂən | 黄铜 |
| gan | 钢 | sələ | 铁 |
| dʑolu | 石 | dʑaχari | 碎石 |
| burəŋgi | 尘土 | jaχa | 煤 |
| to～tua | 火 | ʂaŋnian | 烟 |
| əiki | 东 | solki | 西 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| dʑyləxi | 南 | fərxi | 北 |
| dʑylədʑgə | 前 | amidʑgə | 后 |
| χadzuta | 左 | jotɕoqta | 右 |
| dulian | 中间 | oldundu | 旁边 |
| uɕki | 上面 | xərgidʑgə | 下面 |
| doɕki | 里面 | tuləɕki | 外面 |
| ərin | 时候 | ani | 年 |
| sa | 岁 | əi arŋə | 今年 |
| ti arŋə | 去年 | ət ti arŋə | 明年 |
| dʑylə ti arŋə | 前年 | niŋniərin | 春 |
| bolorin | 秋 | dʐuarin | 夏 |
| turin | 冬 | bia | 月（月份） |
| ani bia | 正月 | dʑy bia | 二月 |
| ilan bia | 三月 | dujin bia | 四月 |
| sundʑa bia | 五月 | niŋun bia | 六月 |
| nadan bia | 七月 | dʑaqun bia | 八月 |
| uyn bia | 九月 | dʐuan bia | 十月 |
| omşon bia | 十一月 | dʐor ɢon bia | 十二月 |
| iniŋ | 天（日） | əiniŋ | 今天 |
| ɕiksə | 昨天 | dʑyluki iniŋ | 前天 |
| tomaki | 明天 | tiorə | 后天 |
| ittşə | 初一 | itşə dʐu | 初二 |
| itşə ilan | 初三 | iniŋ | 白天 |
| iniŋ toqon | 中午 | dolbu | 夜 |
| əɕi | 现在 | dʑylə | 从前 |
| təli | 今后 | mukə iχan | 水牛 |
| iχan | 黄牛 | morin | 马 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| laosa | 骡子 | ədʐə iχan | 犏牛 |
| mao niu | 牦牛 | ulgian | 猪 |
| χonin | 羊 | inaki | 狗 |
| kəɕkə | 猫 | gulmaχun | 兔子 |
| biχan iχan | 野牛 | sufan | 象 |
| jəjə mafa | 老虎 | mafqə | 熊 |
| jarɢa | 豹 | solojan | 黄鼠狼 |
| nixtə | 野猪 | munio | 猴子 |
| ləluki | 狼 | qumaqə | 鹿 |
| giutɕin | 狍子 | dʑykun | 水獭 |
| ɕiŋəri | 老鼠 | tœqə | 鸡 |
| tɕinki | 松鼠 | aminaq | 公鸡 |
| ənnək | 母鸡 | niəxə | 鸭子 |
| əxə | 鹅 | bogədzi | 鸽子 |
| olguma | 野鸡 | tœqan | 鸟 |
| xiwotɕin | 老鹰 | gaki | 乌鸦 |
| saksaki | 喜鹊 | tɕiwiaqun | 燕子 |
| tʂuqan | 麻雀 | toχtowki | 啄木鸟 |
| jəmbiəχu | 蝙蝠 | waχʂan | 青蛙 |
| imaχa | 鱼 | dao imaχa | 大马哈鱼 |
| adʐan | 鳇鱼 | χartqu | 鲤鱼 |
| abtχə | 鲫鱼 | aiχuma | 龟 |
| qaturi | 螃蟹 | ɕia | 虾 |
| məixə | 蛇 | fuɕarqu | 萤火虫 |
| soraolian | 蜜蜂 | χoilan | 蝴蝶 |
| irmə χulχa | 蜻蜓 | gurdʐən | 蟋蟀 |
| ixtək | 蚂蚁 | ɕibɕiki | 蝗虫 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| səfərin | 毛虫 | atqa mama | 蜘蛛 |
| kulub | 臭虫 | soran | 跳蚤 |
| kuməkə | 虱子 | nilkə | 虮子 |
| dʑinkun | 苍蝇 | garmaχtə | 蚊子 |
| tɕənki | 壁虎 | χurməxtə | 柏蛉子 |
| idʐa | 虾蟆 | bətən | 蚯蚓 |
| urə | 蛔虫 | uŋuli | 蛆 |
| omuχtə | 蛋 | yxtə | 毛 |
| nasa | 皮 | ərxə | 皮（人的） |
| fatχa | 蹄 | gujan | 角 |
| jilgi | 尾巴 | səŋgələ | 鸡冠 |
| dəxsə | 翅膀 | qobto | 蛋壳 |
| əɕixtə | 鳞 | tɕafə | 鱼子 |
| ufutə | 羽毛 | mo | 树 |
| iɕi mo | 松树 | tatqə mo | 杉树 |
| dʐudzi | 竹子 | dʐəbku | 庄稼 |
| maisə | 麦子 | ʂuʂu | 高粱 |
| ʂolqu | 玉米 | χuaʂən | 花生 |
| qosχa faχa | 核桃 | iuχan | 棉花 |
| turi | 豆子 | xəŋkə | 瓜 |
| dʑatɕχun xəŋkə | 香瓜 | laŋgu | 南瓜 |
| χuaŋgua | 黄瓜 | səŋkulə | 韭菜 |
| χaɕi | 茄子 | solgi | 菜 |
| mursa | 萝卜 | əlu | 葱 |
| suanda | 蒜 | tɕindʐo | 辣椒 |
| tɕylixtə | 梨 | toro | 桃 |
| imkin | 秋梨 | putao | 葡萄 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| guiləxə | 杏 | çiçaxtə | 榛子 |
| simitçkə | 向日葵 | damxi | 烟（叶） |
| oroχtə | 草 | sumtkən | 塔头草 |
| tçykiaχsə | 猪鬃草 | əmbi | 柳蒿 |
| duduli | 旱葱 | udzə | 种子 |
| da | 根 | bəjə | 茎 |
| abdəχsə | 叶子 | ilga | 花 |
| suixə | 穗 | qai bula | 刺 |
| bəjə | 身体 | dili | 头 |
| xəji | 额头 | yxtə | 头发 |
| idzatçə | 辫子 | fəxi | 脑髓 |
| tçira | 脸 | sarməχtə | 眉毛 |
| idzalə | 眼睛 | niamaqtə | 眼泪 |
| oforo | 鼻子 | çan | 耳 |
| amŋə | 嘴 | xəmun | 嘴唇 |
| ixtələ | 牙 | iləŋgu | 舌 |
| sətçkə | 下巴 | salu | 胡子 |
| məifən | 脖子 | bilga | 喉咙 |
| nala | 手 | majan | 肘 |
| oçaχtə | 指甲 | tçumkən | 手指 |
| tiŋən | 胸脯 | fisa | 脊背 |
| məmə | 乳房 | xəbəli | 肚子 |
| tçyŋuru | 肚脐 | darma | 腰 |
| ora | 屁股 | fatχa | 脚 |
| bəgdələ | 腿 | χarəŋə | 膝盖 |
| oχo | 腋下 | ərxə | 皮肤 |
| giamsə | 骨头 | umgan | 骨髓 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| sumkən | 筋 | səxsə | 血 |
| sorfun | 胃 | bodzoχtə | 肾 |
| ɕoloχtə | 肠子 | miawun | 心 |
| χakin | 肝 | dəlfən | 脾 |
| əotil | 肋 | ɕilxə | 胆 |
| unkiafun | 盲肠 | tɕikəmku | 膀胱 |
| niaŋki | 鼻涕 | tiwuŋi | 痰 |
| məmə | 奶 | amu | 屎 |
| tɕikə | 尿 | fujə | 疮 |
| niaŋki | 脓 | mamə | 天花 |
| urafun | 痔疮 | kuku | 疖子 |
| iɕin | 痱子 | dʑirgə | 感冒 |
| nio | 人 | χaχ nio | 男人 |
| adzan nio | 女人 | sagdi nio | 老人 |
| aɕaχtə | 青年男子 | aɕaχtə adzan | 青年女子 |
| xitə | 儿童 | duχanaq | 朋友 |
| baχtɕiχan | 敌人 | ədʐən | 主人 |
| qoŋgu | 聋子 | kialqu | 瞎子 |
| xələ | 哑巴 | mənən | 傻子 |
| doχolon | 跛子 | xiarqu | 斜眼 |
| χotu | 秃子 | mo faχɕi | 木匠 |
| sələfaχɕi | 铁匠 | dʐuɕi | 主席 |
| dzuŋli | 总理 | budʐaŋ | 部长 |
| ʂudʑi | 书记 | duidʐaŋ | 队长 |
| dzudʐaŋ | 组长 | dzuyan | 组员 |
| daŋyan | 党员 | tuanyan | 团员 |
| tuŋdʐi | 同志 | gambu | 干部 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| gərən | 群众 | alban | 官 |
| ukɕin | 兵 | guŋʐən | 工人 |
| uɕin tariχtɕi | 农民 | ɕanʂəŋ | 先生 |
| laoʂi | 老师 | ɕaoʂəŋ | 学生 |
| daibiao | 代表 | mofan | 模范 |
| baturu | 英雄 | mindzu | 民族 |
| niqan | 汉族 | mafa | 祖父 |
| mama | 祖母 | amə | 父亲 |
| əniə | 母亲 | dada | 伯父 |
| ətʂə | 叔父 | uxumə | 婶子 |
| gufa | 姑父 | gugu | 姑姑 |
| dʑiudʑi | 舅舅 | dʑiumu | 舅母 |
| daχamə | 姨父 | dəxəmə | 姨母 |
| ɢor mafa | 外祖父 | ɢor mama | 外祖母 |
| amχa | 岳父 | əmxə | 岳母 |
| agə | 哥哥 | əokə | 嫂子 |
| gəgə | 姐姐 | aoʂə | 姐夫 |
| nəo | 弟弟 | adzan nəo | 妹妹 |
| xitə | 儿子 | adzan xitə | 女儿 |
| ədi | 丈夫 | adzan | 妻子 |
| ɢunadʑə | 姑娘 | orun | 媳妇 |
| χodiwu | 女婿 | xitərin | 侄子 |
| adzan xitərin | 侄女 | omuli | 孙子 |
| adzan omuli | 孙女 | dʑo | 房子、家 |
| fadʑiran | 墙壁 | tura | 柱子 |
| fa | 窗户 | ʂiχui | 石灰 |
| dʐuan | 砖 | wa | 瓦 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| olduχsa | 板子 | χadan | 钉子 |
| χoton | 城 | aŋqu | 窝棚 |
| joχon | 村子 | gaçan | 乡 |
| giran bulaχ-tɕi ba | 坟墓 | liaŋsaŋ | 粮仓 |
| | | taqtu | 仓库 |
| xiatari | 篱笆 | uiqan | 耳环 |
| çidərə | 手镯 | gaistə | 戒指 |
| tərgələ | 衣服 | uksələ | 袖子 |
| awu | 帽子 | xəiki | 裤子 |
| daldqu | 裙子 | gaχara | 衬衣 |
| əmurs gaχara | 单衣 | χansə | 棉衣 |
| moŋubtiən | 围巾 | daχu | 皮袄 |
| wadzi | 袜子 | χuldza | 被子 |
| maiqan | 帐子 | dərxi | 席子 |
| tirəŋku | 枕头 | boso | 布 |
| bələ | 米 | buda | 饭 |
| tɕoŋ buda | 稀饭 | əfən | 饼 |
| iməxsə | 油 | dabsun | 盐 |
| uldzə | 肉 | talaχa | 烤鱼 |
| olgtɕə | 干鱼条 | labtqə | 鱼片 |
| talqə | 生鱼 | solgi | 菜 |
| çilə | 汤 | arki | 酒 |
| ufa | 面粉 | tşai | 茶 |
| şatan | 糖 | ara | 糠 |
| sukə | 斧头 | kutşə | 刀 |
| χadifun | 镰刀 | satçiqu | 锄头 |
| lidʐan | 犁 | χalχan | 铧 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| kədərku | 耙 | bə | 牛轭 |
| dʑitɕi | 机器 | toladʑi | 拖拉机 |
| dʑibudʑi | 织布机 | tɕoŋkin | 凿子 |
| χalqə | 锤子 | χuxda | 锯子 |
| tuiba | 刨子 | irə | 锉刀 |
| ɕolgun | 锥子 | ɕirgə | 线、丝 |
| χorqun | 绳子 | xəɕən | 带子 |
| miaotʂan | 枪 | pao | 炮 |
| muχalian | 子弹 | bəri | 弓 |
| luki | 箭 | mo | 棍子 |
| tʂutʂa | 鞭子 | əŋgəmu | 鞍子 |
| ɕisəku | 筛子 | modzi | 磨子 |
| soro | 箩筐 | damdʑi | 扁担 |
| jaosə | 锁 | anaqu | 钥匙 |
| ərku | 扫帚 | ykə | 锅 |
| nərə | 灶 | dəlbə ɕilkəχtɕi | 脸盆 |
| dorobqo | 盆 | χowusqu | 火盆 |
| tɕədo | 菜刀 | tɕarmi | 碗 |
| sabki | 筷子 | pan | 盘子 |
| bulia | 瓶子 | χaʂqu | 炊帚 |
| gəjin | 盒子 | tawunki | 桦皮盒 |
| dərə | 桌子 | jidzi | 椅子 |
| bandəŋ | 凳子 | wan | 梯子 |
| fidʑan | 箱子 | bulku | 镜子 |
| yxdun | 梳子 | dianχua | 电话 |
| ajan | 蜡烛 | tɕydəŋ | 火柴 |
| tɕi | 漆 | mo | 柴 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| jaχa | 发 | fadʐan | 粪 |
| fuləbtə | 灰 | foχtu | 路 |
| kiao | 桥 | sədʐən | 车 |
| χotʂə | 火车 | tɕitʂə | 汽车 |
| dʑiɕiŋtʂə | 自行车 | təmtəkən | 船 |
| fəidʑi | 飞机 | χodai ba | 集市 |
| fusəli | 商店 | dʑiχa | 钱 |
| χuda | 价钱 | jiŋχaŋ | 银行 |
| guŋdzi | 工资 | χaoʂan | 纸 |
| tɕanbi | 铅笔 | bexə | 墨 |
| moʂui | 墨水 | bitxə | 字、书 |
| dʐaɕχan | 信 | dʐar | 歌 |
| ɕoχolo | 故事 | təliŋgu | 传说 |
| dianjiŋ | 电影 | paqan | 球 |
| sona | 唢呐 | lo | 锣 |
| gu | 鼓 | dʐuŋ | 钟 |
| oχto | 药 | gisun | 话 |
| dilgan | 声音 | kudzun | 力气 |
| dʐalgan | 寿命 | baita | 事情 |
| χala | 姓 | gərbi | 名字 |
| dʐaqa | 东西 | tolɕin | 梦 |
| budəxə bəjə | 尸体 | enduri | 神 |
| buʂuku | 鬼 | golo | 国家 |
| alban ba | 政府 | guŋtʂandaŋ | 共产党 |
| guŋtɕiŋtuan | 共青团 | irgən | 人民 |
| gurəndʐədʑi | 工人阶级 | ʂəχuidʐuji | 社会主义 |
| dʐəŋdʐi | 政治 | dʑiŋdʑi | 经济 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| wənχua | 文化 | tatimtɕiwujin | 教育 |
| wəiʂəŋ | 卫生 | guŋtʂaŋ | 工厂 |
| guŋjə | 工业 | nuŋjə | 农业 |
| kəɕo | 科学 | arɢa | 技术 |
| gəmiŋ | 革命 | ynduŋ | 运动 |
| dʐəŋtsə | 政策 | siɕaŋ | 思想 |
| dʑowu | 觉悟 | baogao | 报告 |
| tuʂan | 任务 | ajini | 优点 |
| əxəni | 缺点 | taʂan | 错误 |
| taidu | 态度 | dʑiŋjan | 经验 |
| bodon | 计划 | ɢonin | 意见 |
| ɕoɕao | 学校 | mindʐu | 民主 |
| sulfa | 自由 | itɕi- | 看 |
| qoji- | 闭（眼） | doldi- | 听 |
| dʐəfu- | 吃 | omi- | 喝 |
| sanu- | 咬 | niani- | 嚼 |
| ilətɕi- | 舔 | amɢalə- | 含 |
| imnur- | 吞 | jimgə- | 咽 |
| tifulə- | 吐 | idzətɕi- | 呕吐 |
| ɕimki- | 咳嗽 | fulgi- | 吹 |
| χədzu- | 说 | χola- | 读 |
| χudala- | 喊 | doldi- | 闻 |
| gadʑi- | 拿 | ɢaɕχala- | 拍 |
| səfərə- | 握 | niofu- | 摘 |
| ɕibərə- | 搓 | mori- | 拧 |
| ɕirə- | 拧（毛巾） | tuŋi- | 拾 |
| dʐafa- | 捉 | usə- | 撒（种子） |

| | | | |
|---|---|---|---|
| maqta- | 掷 | sari- | 伸（伸手） |
| uşa- | 拉 | ana- | 推 |
| fata- | 捏 | təbilə- | 抱 |
| fusxulə- | 踢 | miaqurə- | 跪 |
| xəki- | 踩 | furku- | 跳 |
| ili- | 站 | fuxəşə- | 滚 |
| jalu- | 骑 | fuli- | 走 |
| bugdanə- | 跑 | tə- | 坐 |
| məixərə- | 背 | səktə- | 垫、铺 |
| nikə- | 靠 | aŋqulə- | 住 |
| ərxə- | 休息 | afinə- | 睡 |
| gətə- | 醒 | awu- | 做 |
| dasa- | 修理 | çira- | 连接 |
| tanta- | 打 | guri- | 搬 |
| tuki- | 抬 | damdzilə- | 挑 |
| məixərə- | 扛 | andzalə- | 犁 |
| kədərə- | 耙 | fətə- | 挖 |
| tari- | 种 | mukələ- | 浇 |
| χadi- | 割 | tçabtçi- | 砍 |
| tata- | 拔 | uləbu- | 喂 |
| aχtala- | 阉 | kutulə- | 牵 |
| foro- | 纺 | gada- | 买 |
| χudaşə- | 卖 | tolo- | 数 |
| bodo- | 算 | giŋla- | 称 |
| tatimtçiwu- | 教 | tati- | 学 |
| awu- | 写 | mabula- | 擦 |
| χala- | 改 | latubu- | 贴 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ulu- | 煮 | tʂaolə- | 炒 |
| dʑigdə- | 烧 | təli- | 蒸 |
| xilə- | 烤 | wa- | 杀 |
| χoji- | 切 | χadʑila- | 剪 |
| ulɕi- | 缝 | modzolo- | 磨 |
| soqu- | 舀 | titi- | 穿 |
| atɕi- | 脱 | əlbɕi- | 洗浴 |
| əlbɕi- | 洗澡 | fuɕi- | 剃 |
| saŋnə- | 补 | yxdə- | 梳 |
| jisa- | 编（辫子） | əri- | 扫 |
| nəi- | 开 | gida- | 关 |
| dəbgələ- | 揭 | kinda- | 放 |
| loqo- | 挂 | atɕy- | 解 |
| baofula- | 包 | təwu- | 装 |
| ɕi- | 塞 | bula- | 埋 |
| sondʐo- | 挑选 | χada- | 钉 |
| gadʑi- | 要 | baqqə- | 得到 |
| bargia- | 收 | uliabt- | 遗失 |
| ukatɕi- | 玩耍 | ətə- | 赢 |
| ətəwu- | 输 | dʑari- | 唱歌 |
| furku- | 跳舞 | biχan fuli- | 打猎 |
| ɕabta- | 射 | tob ənχə- | 正中 |
| mədələ- | 问 | taoda- | 还（还钱） |
| bu- | 给 | fudə- | 送 |
| dərə atɕi- | 结婚 | χədzu- | 告诉 |
| bəltɕi- | 帮助 | ogdo- | 迎接 |
| dəlxə- | 离婚 | dəndə- | 分配 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| taodə- | 赔偿 | altɕi- | 等待 |
| baχtɕi- | 遇见 | ɕasχutɕin- | 漫骂 |
| tantamatɕi- | 打架 | tanta- | 打 |
| udzaqa- | 追 | bodo- | 驱赶 |
| duri- | 抢 | χulχa- | 偷 |
| qokirə- | 骗 | nixtənə- | 笑 |
| soŋo- | 哭 | tiχalə- | 喜欢 |
| agdə- | 相信 | sa- | 知道 |
| ulxi- | 懂 | ədʐə- | 记 |
| omχu- | 忘记 | ɕoni- | 想 |
| χaŋqo- | 生气 | lələ- | 怕 |
| ulxi- | 会 | tədʑi | 是 |
| gia | 不是 | birən | 有 |
| antɕi- | 没有 | əmə- | 来 |
| ənə- | 去 | əmərgi- | 回 |
| iɕina- | 到 | dulə- | 过 |
| tuxtə- | 上（上山） | əwu- | 下（下山） |
| nyŋə- | 出 | niŋə- | 进 |
| sosoro- | 退 | birən | 在 |
| fukia- | 晒 | tigdə- | 下雨 |
| ədinə- | 刮风 | kiari- | 打闪 |
| agdinə- | 打雷 | əji- | 流 |
| quaqɕi | 浮 | yru- | 沉 |
| ədələ- | 缺 | fuxəʂə- | 滚 |
| tuxə- | 掉 | moχsodʐo- | 断 |
| əbdu- | 破 | səbdə- | 漏 |
| sabdə- | 滴 | fuji- | 沸 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| baldi- | 生（生孩子） | mutə- | 长 |
| unku | 病 | orli- | 肿 |
| budə- | 死 | dəgdə- | 飞 |
| χudalə- | 啼（鸡啼） | baldi- | 生（生蛋） |
| digda- | 孵 | ilganə- | 开花 |
| faməwə- | 迷 | ɕiχa- | 落 |
| niajin | 烂 | ʂəŋtʂan | 生产 |
| dʐanʂə | 建设 | fadʐan | 发展 |
| tigao | 提高 | əm gonin | 团结 |
| kaiχuilə- | 开会 | sondʐo- | 选举 |
| liŋdaolə- | 领导 | duŋyanlə- | 动员 |
| ɕyantʂuanlə- | 宣传 | yŋχula- | 拥护 |
| biaojaŋla- | 表扬 | dʐəfaŋla- | 解放 |
| ətə- | 胜利 | ətəbuxə- | 失败 |
| pipiŋla | 批评 | əldʐə- | 反对 |
| dəodʐəŋla- | 斗争 | dʐyrtə- | 侵略 |
| sagdi | 大 | uʂkuli | 小 |
| gugda | 高 | nixtə | 低 |
| suŋta | 深 | arbi | 浅 |
| dubə | 尖 | murgi | 圆 |
| χalfin | 扁 | untuxun | 空 |
| foχolon | 短 | bugdyn | 粗 |
| nəmnə | 细 | diramu | 厚 |
| nəmkun | 薄 | darəmi | 宽 |
| nəmnə | 窄 | goro | 远 |
| qaltɕi | 近 | malχun | 多 |
| qomtɕœ | 少 | tondo | 直 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| goymqu | 弯 | xətu | 横 |
| jolgu | 竖 | nətɕin | 平 |
| χabɕin | 陡 | nylxun | 滑 |
| tob | 正 | soldʑiri | 歪 |
| ənimku | 轻 | urgə | 重 |
| taq taq | 硬 | ujan | 软 |
| gəŋgin | 亮 | χaχtənə | 暗 |
| tuxsuləxən | 阴 | gilqa | 晴 |
| fulgian | 红 | sojan | 黄 |
| tɕilan | 蓝 | ɕaŋgin | 白 |
| saqalki | 黑 | nyŋgian | 绿 |
| ilgalki | 花 | təxtin | 稠 |
| tɕoŋ | 稀 | dʐalu | 满 |
| gudʑkuli | 美丽 | χomoni antɕi | 丑 |
| targun | 肥 | turχa | 瘦 |
| gandʑin | 干净 | adaqoli | 脏 |
| sarfanə | 老 | aɕχən | 年轻 |
| aji | 好 | əxələ | 坏 |
| χodun | 快 | əlkə | 慢 |
| olgon | 干 | dʑœbtɕœn | 难 |
| irkin | 新 | manə- | 旧 |
| nialkin | 生 | iχən | 熟 |
| lərgin | 快（刀快） | ətəwurʂən | 钝（刀钝） |
| ərdə | 早 | niadu | 迟 |
| tədʑə | 真 | χolo | 假 |
| urgə | 贵 | dʑaqtɕœn | 便宜 |
| maŋgə | 难 | udəli | 松 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| tira | 紧 | otɕqoli | 热 |
| adaqoli | 冷 | niamqoli | 暖和 |
| dʑatqoli | 凉快 | dʑitkuli | 酸 |
| amtqoli | 甜 | gotɕirən | 辣 |
| χatχun | 咸 | sursar | 香（味香） |
| faqoli | 臭 | ələ- | 饱 |
| dʑimə- | 饿 | olχumi- | 渴 |
| soχto- | 醉 | fətɕxə- | 累 |
| otiə- | 痒 | unɕi- | 痛 |
| surə | 聪明 | mənən | 愚蠢 |
| χaɕfun | 勤快 | banχon | 懒 |
| agdənə | 高兴 | jadər | 穷 |
| bajan | 富 | gəŋgin | 光明 |
| sagdi | 伟大 | tob | 正确 |
| baturu | 勇敢 | dʑidʑi | 积极 |
| nəndəxən | 先进 | amilaχan | 落后 |
| fanduŋ | 反动 | əmkən | 一 |
| dʐuru | 二 | ilan | 三 |
| dujin | 四 | sundʑa | 五 |
| niŋun | 六 | nadan | 七 |
| dʐaqun | 八 | uyn | 九 |
| dʐuan | 十 | dʐuan əmkən | 十一 |
| dʐuan dʐu | 十二 | dʐuan ilan | 十三 |
| orin | 二十 | taŋu | 百 |
| miŋan | 千 | tumən | 万 |
| boŋguki | 第一 | sundʑatin | 第五 |
| dolian | 半 | əmkən、əm | 个（一个人） |

| | | | |
|---|---|---|---|
| da | 棵 | gagda | 只 |
| səfərə | 把（一把草） | faχa | 粒 |
| sabdan | 滴 | dʐuru | 双 |
| da | 庹（两臂之间的长度） | to | 拃（拇指与中指张开之长度） |
| mudan | 趟（去一趟） | əmdan | 下（打一下） |
| tsun | 寸 | tʂi | 尺 |
| mu | 亩 | xiasa | 升 |
| jan | 两 | gin | 斤 |
| yan | 元 | bi | 我 |
| bu | 我们 | bəti | 咱们 |
| ɕi | 你 | su | 你们 |
| niani | 他 | ti gurun | 他们 |
| mənə | 自己 | gia nio | 别人 |
| əi | 这 | əi ba | 这里 |
| ti | 那 | ti ba | 那里 |
| ni | 谁 | χajə | 什么 |
| ja | 哪 | jaba | 哪里 |
| adi | 几个 | nənəmə | 先 |
| əmilə | 后 | maʂan | 立刻 |
| əlkə | 慢慢 | okiə | 很 |
| xiaok | 都 | tikin | 最 |
| də | 也 | əli | 更 |
| idiŋ | 一定 | ədʐi | 别 |
| χai | 还 | | |

# 后　记

1982年的八、九、十月间，笔者到黑龙江省同江县街津口、八岔等两个赫哲民族乡和饶河县西林子乡的四排村进行赫哲语调查。1983年的十、十一月间再次到街津口进行了补充调查。在两次调查过程中，除得到省、地区统战民委系统的领导同志们的大力支持的同时，在同江、饶河两个县同样深得县、乡的领导同志尤根深、尤志贤、傅万金、董群、吴晖、吴明祥、尤敏杰、王灵秀、傅兴河等同志从工作上的支持和生活上的关心。尤其得到发音合作人尤树林、尤清海、葛德胜、董凤明、董凤录、董凤熙等同志的大力支持和耐心合作，提供了大量的语言材料。这本书就是根据两次调查所得材料，尤其是街津口尤树林老同志提供的语言材料编写的。当这本书和读者见面之际，谨向以上的诸位同志致以衷心的感谢。

限于笔者水平，在对语言材料的归纳、处理等方面，难免出现这样或那样的遗漏乃至错误，望祈读者批评，指正。

编 著 者

1984年10月

责任编辑　傅庭训
封面设计　王　璩

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书

**赫哲语简志**

安俊　编著

民族出版社出版　新华书店发行
民族印刷厂印刷
开本：850×1168毫米 1/32 印张：3 1/2 字数：78千
1986年8月第1版
1986年8月北京第1次印刷
印数：0001—2,500 册　定价：10.00
书号：9049·69